

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Miércoles 30 de julio de 1980
Año LXXX.—Núm. 24.434

SEGOVIA

Anoche dio comienzo el Festival Internacional de Música, Teatro y Danza

Con la presentación del Studio de Musique Ancienne de Montreal



(Foto: Aurelio M.)

En el patio de armas del alcázar se inició anoche el Festival Internacional de Música, Teatro y Danza, con actuación, brillante actuación, del Studio de Musique Ancienne de Montreal, de Quebec, Canadá, que escuchó grandes ovaciones. El concierto fue grabado por RNE para sus servicios de intercambios musicales con otros países.

El Ayuntamiento pide a ICONA la prohibición de pesca en el pantano de Puente Alta

(Pág. 3)

AVILA

Continúa el incendio en la sierra de Gredos

Avila, 30.—El incendio que se produjo el lunes en la sierra de Gredos y que parecía que ayer había quedado sofocado según informaron a Efe fuentes de ICONA, volvió a reproducirse con gran intensidad en la zona de Adrada, por lo que la lucha contra el fuego continúa.

Hasta el momento, más de 2.000 hectáreas de terreno han resultado afectadas por el incendio forestal, según una primera apreciación efectuada desde las avionetas e hidroaviones de ICONA que participan en la extinción del fuego.

La mayor parte del terreno afectado por el siniestro es zona arbolada y el fuego, en su avance, ha producido también la

muerte de numerosas cabezas de ganado, todavía sin evaluar. Igualmente ha destruido algunos chalés.

Aunque de momento no puede efectuarse una apreciación exacta de los daños, se presume que estos van a ser muy cuantiosos.—Efe

Comenzándola antes del 15 de noviembre

La ONU pide a Israel la retirada incondicional de los territorios árabes ocupados

En resolución aprobada por 112 votos contra 7 y 24 abstenciones

Naciones Unidas, 30.—La sesión especial urgente de las Naciones Unidas aprobó ayer la resolución que pide la retirada incondicional israelí de los territorios árabes ocupados, comenzando antes del 15 de noviembre.

La resolución fue aprobada por 112 votos a favor, 7 en contra y 24 abstenciones.

La sesión también aprobó por 112 votos a favor, 5 en contra y

26 abstenciones, otra resolución que elogia la labor del comité sobre los derechos inalienables del pueblo palestino y le pide que estudie los motivos por los que Israel desacata las resoluciones de la ONU.

Entre las abstenciones figuraron la mayoría de los países europeos, con excepción de España, Grecia, Malta y Turquía.

Los países iberoamericanos

votaron en favor de ambas resoluciones con la excepción de Guatemala, que votó en contra, Honduras, que se abstuvo, y otro país que no participó.

También pide al secretario general que, en consulta con el Comité sobre los Derechos Palestinos, tome las medidas necesarias para que se apliquen las recomendaciones, y lo autoriza para que proceda en ese sentido.—Efe.

La Ley de Régimen Local

estará terminada en noviembre

En ella no subsistirá la figura de la suspensión de acuerdos

Madrid, 30.—«Soy contrario a la suspensión de los acuerdos municipales tal como están hoy regulados», ha declarado a «Efe» Javier Soto, director general de la Administración Local, nombrado recientemente y exconcejal de UCD del Ayuntamiento de Madrid.

«La figura de la suspensión de acuerdos —agregó— no subsistirá en la futura Ley de Régimen Local tal como esta concebida actualmente porque tiene muy poco de encaje constitucional salvo en materias de orden público».

INTERVENCION GUBERNATIVA

«Pero en cualquier caso —matizó— tiene que haber una intervención gubernativa que tiene tres motivaciones en orden a la autonomía de las corporaciones locales», de orden político, de orden económico y de orden social.

En cuanto a la ley de régimen local informó que estará terminada para noviembre, tal y como se ha comprometido el Gobierno.

«La Ley tiene que pasar por la constitución —señaló— por los principios constitucionales en materia de administración local y el principio vértice es el principio de la autonomía».

«Lo que se va a hacer —siguió diciendo— es profundizar en la autonomía y articular esta autonomía con las demás autonomías territoriales sobre todo en las de las comunidades autónómicas y nacionalidades».—Efe.



Madrid.—Ayer se celebró en la iglesia de los PP. Jesuitas, de la calle Serrano, una misa «corpore insepulto» en memoria del fallecido Joaquín Garrigues Walker. En la foto, a la derecha, los miembros de la familia presentes en la misa (Foto Efe).

**Novias
Madrinas
LYDIA
JUNTO IGLESIA
DEL CARMEN**

Calentadores de gas para agua

COINTRA

distribuidor exclusivo

Barrero

La Jreda, 25. Teléfono 426261
Polig. Industrial. Teléf. 420671

apunte del día

PREOCUPANTE

Decir que la escalada de terrorismo es preocupante, no parece cosa nueva, porque mucho se ha escrito y hablado ya sobre este tema. Pero, en realidad, la palabra preocupante debe seguir en pie, con todo su vigor, con toda su fuerza, porque es cierto que la inmensa mayoría de los españoles —hagamos aparte con los protagonistas de los atentados y el pequeño coro que les apoya y protege— repudia con sinceridad esos actos vandálicos en los que las vidas humanas van quedando segadas y los destrozos en edificios van dejando a muchos de estos mutilados por la osadía y el afán de destrucción de esas ramas disidentes que ni siquiera debieran ser mencionadas.

Preocupante es el hecho de que se sigan produciendo atentados terroristas. Y uno se pregunta cuándo será llegado el momento de tomar decisiones tajantes, incluso de las que algunos pudieran tachar de antidemocráticas. Pero ocurre que tenemos muchos ejemplos en países sobre los que no puede haber duda alguna en relación con su espíritu democrático, y a la hora de atajar el terrorismo, el crimen, la violencia y la revuelta, las actuaciones son duras, incluso terriblemente duras; porque una cosa es la libertad de la persona en multitud de aspectos, en todos los aspectos de la vida, si se quiere, y otra es la libre voluntad de matar, voluntad ésta que va contra cualquier principio de libertad y democracia.

GRUNDIG TV COLOR
DISTRIBUIDOR OFICIAL **MASIGAL**
Garantía un año. Servicio técnico propio garantizado. Telfs. 411762 y 427053

La Prensa opina

¡S.A.M., S.A.M.!

HOJA DEL LUNES DE MADRID

Pedro Rodríguez, escribe:

Este verano el tema va a ser el S.A.M. Traduzco: «Supuesto Anticonstitucional Máximo». El S.A.M. no existe institucionalmente dentro de nuestro Ejército. Es una hipótesis de trabajo tan técnica como pueda ser el estudio de la Batalla del Ebro o el combustible de los misiles rusos. El S.A.M. es mucho menos grandilocuente que «Los círculos de Peñíscola», pero tiene el realismo de la columna vertebral de nuestro Ejército: tenientes coroneles, comandantes, capitanes. Un S.A.M. no significa una fórmula boliviana, ni un caballo de Pavia, ni los tanques en la calle. Un S.A.M. sería un diagnóstico técnico de la situación nacional que llevaría a las Fuerzas Armadas a ponerse al habla con el Jefe del Estado. Está claro que se producirá un S.A.M. si las autonomías siguen fuera de control antes de acabar el año. Rodríguez Sahagún ha hecho un trabajo admirable para el Gobierno claveteando en las puertas de los cuarteles este aviso: «Querido Ejército: ustedes son los custodios de la Constitución, pero en modo alguno son sus intérpretes. Ese papel está reservado a los políticos.» Y bien... Lo previsible es que tengamos un verano de caquí. Un agosto militar. Le interesa a la izquierda que teme que se intente «un ejército Ucedé», y le interesa a la Derecha mientras no consigan fabricar un Reagan español. Hay dos temas para pensar en un Verano Militar. Tema primero, los «umedos». El rechazo en los cuarteles es unaánime. Sorprendente. Desde fuera, no se entiende cómo una institución con miles de oficiales se lo juegue todo a la no admisión de siete hombres. La respuesta es ésta: «Nosotros estamos dispuestos, por supuesto, a cuadrarnos mañana ante un oficial republicano readmitido. Bienvenido sea. Pero nunca ante lo que nació como un embrión ilegal dentro de la institución. Segundo: nosotros hemos tragado el papel de gendarmes de la transición política. Hemos hecho de guardias de la porra del sistema, y no hemos osado pisar el terreno de los políticos. No se quejarán. Sin nosotros no hubieran llegado ni a la mitad. Este tema de los «umedos» es nuestro. Es interior. Que no nos lo decidan los políticos.» Muy bien, mi querido comandante; muy bien, mi querido coronel. ¿Y la «Galaxia»? Para «Galaxia» hay el mismo rechazo, hablando en general, que para los umedos». De la «Galaxia» no se entiende nada: el tribunal lo componían los cinco más íntimos colaboradores del capitán general de Madrid. Con otro fallo de la «Galaxia» —Dios me libre de juzgar a tan respetados jueces—, el Ejército Institución hubiera tenido toda la autoridad moral

COLABORACION

EMPEORAMIENTO DE LA ECONOMIA ESPAÑOLA (y II)

Por José Díez Clavero
Economista de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid

La crisis de las expectativas empresariales ha determinado decisivamente el comportamiento de la inversión por lo que resulta imprescindible una evidente voluntad por parte de todos los grupos políticos, sociales y económicos de restablecer el nivel de confianza perdido. En

este contexto, la Reforma Fiscal se ha demostrado claramente penalizadora del ahorro y la inversión en unos momentos en que la política fiscal deberá añadir al conjunto de la política económica unas actuaciones incentivadoras de la inversión y del ahorro. La acomodación del

Sistema Fiscal a estas necesidades deberá constituirse en un objetivo urgente de la política económica y paralelamente el despegue de la inversión pública programada deberá acometer un papel complementario generador de empleo.

EXCEDENTES EMPRESARIALES

La celebración de las Juntas Generales de las grandes empresas está publicamente poniendo de relieve las pérdidas generadas en el pasado ejercicio en un elevado número de casos. La caída de los excedentes empresariales refleja una y otra vez una falta de productividad que se agrava por la conjunción de una serie de circunstancias que exigen una inmediata corrección. El desarrollo excesivo de la imposición municipal, los gastos crecientes de Seguridad Social y la imposición estatal están resultando sorprendentemente incrementados de una forma paralela a la caída de los rendimientos unitarios y en general de los excedentes empresariales. Una congelación de la presión fiscal en general y de cada uno de sus principales componentes, imposición estatal, municipal y Seguridad Social en particular, acomodaría también al sector público al nivel de austeridad actual del sector privado y, en consecuencia, aminoraría una de las más grandes dificultades que inciden sobre la empresa en estos momentos.

para rechazar a los «umedos». Pero en los cuarteles se añade un matiz desconocido: «Los procesados de «Galaxia» no aceptaron la fórmula procesal de «Juro por mi honor». Así pudieron negar, por ejemplo, la famosa entrevista con Quintero. Los «umedos», en cambio, juraron por su honor formar una organización ilegal.

JAQUE A LA SEGURIDAD SOCIAL

SABADO GRAFICO Dice:

Un importante grupo cooperativo sanitario, apoyado por el Sindicato Médico Libre de España tiene muy avanzado un proyecto de prestación sanitaria destinado a «modificar y resolver el problema de la defectuosa asistencia médica a los trabajadores españoles por parte de la Seguridad Social».

Según ha podido saber «Sábado Gráfico», la meta principal, aunque no la única, es la asistencia sanitaria inmediata, para lo que cuentan ya con el compromiso de un elevado número de profesionales de la medicina en toda España. Los temas de prestación social seguirán siendo de competencia oficial, lo que podría suponer un considerable ahorro en la economía de las empresas y en la propia cotización de la población activa española. Según las mismas fuentes consultadas por «Sábado Gráfico», este proyecto cuenta con partidarios de relieve en el Ministerio de Sanidad y Seguridad Social pero no se descarta una oposición reaccionaria que pretenda perpetuar situaciones de escandaloso privilegio, contrarias al interés de la maltrecha economía española. En líneas generales, esta cooperativa distribuirá entre empresas y trabajadores el montante de la financiación que sería gestionada por los mismos cooperativistas.

POCA ATENCION A LA GANADERIA

NUESTRA GANADERIA Dice:

Otro cantar, sin intérpretes políticos, es esa disminución de dos kilos y medio en el consumo de carne de vacuno por parte de cada español en los tres últimos años, en tanto siguen las sangrantes importaciones de «estropajosa» carne, sin que esa política ganadera, ausente de España durante lustros, salga a la luz.

El Gobierno y la oposición, junto a los partidos comparsas, siguen pensando que ¡eso es otro cantar! y prefieren que, fruto de la intervención de todas las producciones ganaderas mediante compra directa o financiera de «stocks» por el FORPPA, sigan deteriorándose el nivel de vida y la renta de los ganaderos, comparada con el resto de los sectores.

Es otro cantar el que el campo siga prestando al Gobierno el importante servicio de servirle de freno a esa inflación galopante que arranca un poco cada día de nuestra ya de por sí enferma economía nacional.

En estas Españas, nacidas de la nueva forma de Gobierno, el campo sigue marginado, pero únicamente a la hora de reconocerle su auténtica aportación a nuestra salvación económica.

Se exige de sus hombres que trabajen sin desmayo, se les elimina de hecho de los beneficios —pocos, desde luego— del resto de los españoles y, en definitiva, se les trata como auténticos esclavos de una economía que ni quienes gobiernan ni quienes quieren gobernar han sabido defender o, al menos, mantener.

TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98
Redacción: 41 46 97
Administración: 41 46 96

COMERCIO EXTERIOR

Gran parte de las dificultades que de nuevo aparecen en el desarrollo de los intercambios comerciales son meros reflejos de la pérdida de competitividad que están generando los problemas contemplados anteriormente y es por ello que toda política que consiga potenciar la productividad de nuestras empresas va a conseguir, sin duda, paralelamente una mejoría de las exportaciones y de las cuentas exteriores. En estos momentos, se hace preciso simultáneamente una realista política de cambio y un decidido apoyo a la exportación por parte del Gobierno.

Es en virtud de todo lo que antecede por lo que resulta absolutamente necesario un decidido compromiso de Gobierno que enfrente al deterioro sensible de la situación económica actual un desarrollo del Programa Económico del Gobierno y un tratamiento positivo de los problemas anteriormente señalados que contribuyan a clarificar la actual situación social y económica y remontar la actual crisis de expectativas.

Vendo apartamento

Salón, cocina, baño y un dormitorio Urbanización Parque Robledo con piscina y tenis. Carretera de la Granja. Razon telefonos 4153996 y 4135455. Madrid.

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Se pide la prohibición de pesca en el embalse de Puente Alta

Ha quedado constituido el equipo para el Programa 5.2 del Consejo de Europa

Presidida por el Sr. López Arranz, se desarrolló, en la tarde de ayer, la reunión de la Comisión Municipal Permanente, con asistencia de todos los tenientes de alcalde a excepción del Sr. Escobar, que se encuentra de vacaciones. El punto de más discusión de toda la reunión, que se prolongó durante más de tres horas, se centró en el nombramiento del equipo redactor del proyecto del programa 5.2. del Consejo de Europa.

Aprobada el acta, se conocieron los siguientes escritos y comunicaciones: Del MOPU, donde hace referencia al programa del trienio 80-82 en el que está incluida la realización de los depósitos de agua a la ciudad y se pide la rápida realización de los proyectos; se acuerda solicitar de la Confederación Hidrográfica del Duero los correspondientes proyectos. Informe del aparejador municipal, D. Joaquín Ibarrondo, sobre estado actual del servicio de aguas; en él se indica, entre otras apreciaciones técnicas, la necesidad de la presencia de una persona en la estación de bombeo en Madrona. También habla en otro informe, de la contratación de personal para vías y obras, pasa a la Comisión de Hacienda y Personal. De la Diputación Provincial, comunicando subvención aprobada en pleno; de la Dirección General de Administración Local que informa acerca de la creación de una plaza de capataz de bombero; del Ayuntamiento de Madrid, concejal delegado de Acción Vecinal, proponiendo viajes de intercambio entre vecinos de ambos municipios, pasa a la Comisión de Cultura. De la Federación Empresarial (FES), firmados por el presidente de Hostelería, Sr. Sastre, donde muestra su disconformidad con el reparto de las terrazas, concretamente en «La Taurina», y piden que se iluminen los monumentos todos los fines de semana; la Permanente se da por enterada y de la Federación Provincial de Atletismo solicitando trofeo para celebración competiciones, pasa a la Comisión de Deportes.

Una vez que por el secretario de la corporación se informó del cumplimiento y ejecución de acuerdos, fueron informados favorablemente pasando a la

Comisión de Saneamiento los siguientes asuntos de la Comisión de Policía Urbana: licencia de apertura de «pub» en la carretera de San Rafael a D. Feliciano Medialdea; instalación y apertura de taller en la travesía Conde Sepulveda a D. Teodoro Monedero; apertura e instalación de taller en la calle San Vicente el Real a D. Julio César Heredero; instalación y apertura de perfumería en la calle de San Nicolás a D.ª Cándida Sanz e instalación y apertura de fábrica para mezcla y envasado de productos químicos en el polígono El Cerro a Chemicals España.

PROHIBICION DE PESCA EN EL PANTANO

La Permanente acuerda solicitar de la delegación de ICONA la prohibición de pesca en el pantano de Puente Alta. La petición se basa en que se están utilizando cebos naturales (gusanos de carne) y piensos compuestos. Se prohíbe la acampada ya que son numerosas las personas que, pese a la prohibición, se bañan en el pantano.

Se autoriza a D. César Montalvo Passas para instalación de vallas publicitarias y barandillas en distintos puntos de la ciudad.

LICENCIAS DE OBRAS

Urbanismo y Obras: Fueron concedidas las siguientes licencias de obras: A D. Manuel Fernández, para construcción de panteón; a D. Basilio Hernández, para derribo de edificio en la calle de las Nieves; a D. Mariano Frías, para adaptación de local en la plaza de San Lorenzo, a D.ª María Rosina Pastor, para construcción de nave para almacén de productos agrícolas y a Conainsa, para instalación de grúa en calle Coronel Rexach. Se aprueba un anteproyecto presentado por «Rigusa», sobre construcción de edificio destinado a centro de asistencia sanitaria para el Instituto de la Salud y edificio para apart-hotel en régimen turístico.

BLOQUES HORMIGON
SANTA TERESA
La Lastrilla. Telf. 412680
D.C.E. C-40/4097

Cultura: La Permanente se da por enterada de un informe sobre la participación del Ayuntamiento en la Feria del Libro; se ha verificado por valor de 138.196 ptas, valor que se encuentra a disposición de los depositarios de los libros. Se aprueban, una propuesta de horas extraordinarias y el presupuesto de la UNED para el curso 1980-81. Queda desestimada una petición de la Asociación de Padres de Alumnos del colegio Villalpando de participación del Ayuntamiento en el intercambio de estudios con las Islas Canarias. Se aprueba: el gasto facultando a la comisión, para la formación de fondo de libros infantiles para biblioteca ambulante; la adquisición de lote de libros, por 50.000 ptas, de los expuestos en la caseta municipal durante la Feria del Libro; la propuesta de adquisición de ejemplares de las obras «Segovia desde el cielo» y «Segovia: pueblo, ciudad y tierra» de las que son autores, respectivamente, D. Aurelio Martín y D. Manuel González Herrero y la propuesta de gasto de 50.000 pesetas para creación de un fondo de obsequios con destino a los servicios de protocolo y relaciones públicas.

Hacienda: Se informa favorablemente, pasando a pleno, una propuesta de la comisión en relación con tasa por ocupación de vía pública con mesas de café y veladores.

Se aprueban una devolución de cantidad ingresada por recogida de basuras a D. Jesús Pascual, y las facturas.

EQUIPO PARA EL PROGRAMA 5.2. DEL CONSEJO DE EUROPA

En urgencias, se aprueba una propuesta de cuatro bolsas de trabajo para estudiantes que acudirán a Tours, se presentaron 16 solicitudes. Se acepta una devolución a D. Jesús Bengoa por pago de consumo de agua y quedan aprobadas tres certificaciones de obras por importe de: 431.018 pesetas, 264.485 pesetas y 2.013.350 pesetas.

Finalmente se pasó a tratar el nombramiento del equipo redactor del programa 5.2. del Consejo de Europa. Tras un cambio de impresiones, se llegó a la confección del equipo, a falta de la designación del director del mismo. Según informaciones por parte de la UCD se propone a D. Francisco de Paula Rodríguez Martín, mientras que el PSOE quiere que el director sea el ex delegado de Bellas Artes, D. Antonio Ruiz Hernández. El equipo queda compuesto de la siguiente forma: D. Francisco de Paula Rodríguez, D. Ramón Huerta, D. Joaquín Roldán, D. Jaime Llorente, D. Carlos Herranz, un representante de ICONA, D. Alonso Zamora y D. Antonio Ruiz.

Señalado éxito en la inauguración del Festival Internacional

Ayer a las 11 de la noche, en el Patio de Armas del Alcázar de Segovia comenzó el Festival Internacional de este año con un programa de música alemana, a cargo del Studio de Musique Ancienne de Montreal, ante un numeroso público, que llenaba completamente el espacio destinado a él.

Como se sabe, el Festival Internacional de Segovia alcanza este año una nueva dimensión, que justifica su nombre, al incluir un ciclo organizado de audiencias y representación en unión de otros numerosos festivales europeos, aunque es el único radicado en España. Ese ciclo, encomendado a tres agrupaciones de diferentes países, que confluirán mañana y pasado en las representaciones de La Granja, tiene un sentido orgánico basado en la estética barroca.

Así debe entenderse el concierto de anoche, titulado «Música de Alemania del Norte», que incluía cantatas y conciertos del siglo XVII, consumándose con Juan Sebastián Bach.

La cantata es un género hijo de la cultura protestante, que encomienda a la música la elevación espiritual, y muy pronto incorporada la orquesta a la voz humana, masculina y femenina, en rotundo contraste con la liturgia católica, que prohibía cantar a las mujeres. Niños y mujeres dan a la polifonía una variedad de timbre que reclama el apoyo instrumental. Todo esto se ilustró perfectamente en el concierto de anoche en que, por primera vez en España se interpretaron obras de Franz Tunder, —la cantata «Ein Feste Burg» para soprano, coro, cuerdas y continuo— en la que, inicialmente, se encuentra toda la estética del género: los recitativos, apoyados en el clave, las intervenciones corales, las arias encomendadas a las diferentes tesituras.

Una cantata más evolucionada, de Nicolaus Brumms, «Ich Liege und Schlafe», respondía al mismo esquema, aunque con variaciones importantes de tiempo, que testimonian la extraordinaria capacidad de este gran compositor barroco. Entre ellas se interpretó la canzona de Samuel Scheidt por un conjunto instrumental a cinco, llena de pesada poesía nórdica.

La segunda parte era riguro-

samente barroca, en el sentido del triunfo de su estética. El concierto de George Philipp Telemman, para dos flautas (de pico y travesera) y cuerdas, es un prodigio de composición inventiva, que sorprendió al público por el bellísimo sonido de las flautas de madera, con un trabajo orquestal digno de los mejores elogios.

Le siguió un concierto de mesa del mismo autor, que permitió al público oír, —seguramente por primera vez en su vida— el oboe barroco, muy bien tañido por Antoine Saint Pierre, de muy hermosa composición, sobre todo en la parte de viento.

El concierto terminó con esa espléndida obra de Juan Sebastián Bach que es la cantata de adviento «Nun Komm du heiden heiland», para solistas, coro orquesta de cámara y continuo. Se trata de una de las más grandes composiciones del padre de la misma: la grandiosidad de la inspiración se une al encantador intimismo provinciano en una atmósfera irreal, acrecentada anoche por la belleza del marco y la espléndida acústica.

El Estudio de Música Antigua de Montreal es una jovencísima agrupación muy completa de efectivos y especialmente brillante en el coro, que cuenta con voces absolutamente extraordinarias, asombrando el conjunto por su perfección y ajuste. La unanimidad en los ataques, la ductilidad en el matiz, la entonación y el flato en los tonos medios es absolutamente inusual.

La formación orquestal, también de extremada juventud, es experta y se conjunta con esa exactitud nórdica que tanto sorprende en los países latinos. Los dos directores —Poirier y Jackson, tienen un sentido musical depurado y gran autoridad en el podium.

El público estimó todo esto, aplaudió con creciente calor (no así en el Patio) a la fatigada agrupación, que también fue animándose a lo largo del concierto y este acabó en clima de entusiasmo, y griterío, premiados por el Estudio con un tiempo de cantata, interpretado con fuego y alegría.

El Festival Internacional de Segovia ha arrancado en clima de gran calidad y con los mejores auspicios.

M.P.R.

RECITAL DE POESIAS DE MOISES SANZ MONTARELO EN LA CASA DE CERVANTES DE VALLADOLID

El domingo, en la Casa de Cervantes de Valladolid, tuvo

El 4 de agosto reapertura del Parque Infantil de Tráfico

La Junta Rectora del Parque Municipal Infantil de Tráfico nos informa que el próximo día 4 de agosto se abrirá de nuevo el Parque Infantil de Tráfico entre las 9,30 de la mañana y 1,30 horas de la tarde. Al citado parque podrán concurrir todos los muchachos que lo deseen entre los 9 y 13 años, hasta tanto se establezca en septiembre los programas de educación vial, correspondientes a los cursos de E.G.B.

lugar la 915 Mañana de la Biblioteca, con numerosa asistencia, en la que fue ofrecido un bien elegido conjunto de poesías del excelente poeta segoviano Moisés Sanz Montarelo, ya conocido en el lugar por recitales anteriores, en todos los cuales ha superado marcas, en creciente engrandecimiento de su dimensión lírica, expresada, en este caso, en bien calibrados sonetos, poemas en versos blancos enhebrados consumición a la retórica latina, en los que canta motivos esenciales relacionados con Segovia, con sus monumentos señeros y, más dispersamente, con otras ciudades y paisajes españoles. Los poemas, en las voces de los cuatro rapsodas de la Casa de Cervantes —que los revalorizaron— agradaron al auditorio, que escuchó en silencio fervoroso y aplaudió al terminar el estupendo recital.



CHIRUTO

Plaza de San Martín, 4

TODO MAS REBAJADO

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Jueves 31 de julio

Van 213 días; faltan 153.
Sol: D= 7.10 a 21.30.

SANTORAL

Santos: Ignacio de Loyola, Elena y Favio.

PENSAMIENTO

«La modestia prohíbe a veces cosas que no prohíbe la ley» (Séneca).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: 665.

FARMACIA DE GUARDIA

Plaza Ramiro Ledesma, 1.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,4.
Viento del NE.
Temperatura máxima 22,0.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,8.
Viento del NE.
Temperatura mínima 9,6.
A las 11: 16,8.

En España

Aires del norte originarán precipitaciones dispersas por esta zona de la península.

Pronóstico para mañana: En Galicia y Asturias, abundante nubosidad con débiles precipitaciones. En el Duero, Aragón, alto Ebro y centro, nubosidad de

AGENDA

evolución diurna con chubascos tormentosos en los sistemas montañosos.

Nubosidad por Cataluña y despejado en el resto de España. Los termómetros registrarán temperaturas más suaves.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Joaquín Pacheco Reina, pintura.

Horario: De 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Ana María Velasco, Pinturas. Víctor Rodríguez, cerámica artística.

Exposición de Arte Flamenco de Segovia.

Horario de 7,30 a 9,30 tardes y festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

GALERIA ALMUZARA

Obras de Cuasante (hasta el 14 de agosto).

REGISTRO CIVIL

8 nacimientos y 27 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Laura Aragón y Yusta hija de Felicitó y Rosa M.ª. Susana Bayo y de Diego de Pedro y M.ª del Rosario. M.ª Antonia Herrero y Andrés, de José Luis y Antonia. Enrique Rios y Peral de Teófilo y Matea. Noemi Valdenebro y Postigo de Jesús y M.ª del Henar. Jesús Javier Herrera y Rodríguez de

Jesús y María Henar. Alvaro de Alvaro y Pérez de Carlos-Javier y Marja de las Nieves. Laura Vázquez y Alonso de Domingo y Feliciano.

Matrimonios: Carlos Domínguez y Martín con Ana María García y Velasco. José de Pablos y Gómez con Aurora Iglesias y Rubio. Raimundo Noval y Sainz con María de las Mercedes Illana y Martín. Antonio Muñoz y Cruz con María del Carmen Martínez y López. Juan Antonio Sanz y Sanz con María del Rosario Muñoz y Díez. Alejandro Gómez y Muñoz con María Soledad Ortiz González. José María de Diego y de Lucas con Clara Isabel Sacristán y San Cristóbal. Jaime María y de María con María Rosa González y de María. Ricardo García Cogollor con María del Carmen Oliva Aguilá. Pedro Martínez y Saiz con María del Pilar Hernández Cobas. José Luis Sanz y de Lucas con María Asunción Velasco y Sayago. Pablo Jesús Berdún y Sánchez con María de los Angeles Villoslada y Mardomingo. Antonio Martín y Jiménez con María Angeles Isabel y Gascón. Fernando Varona y Sánchez con Valentina Gordaliza y Escobar. Daniel Núñez y

Gómez con Encarnación Gila y Mardomingo. Antonio García y Cardiel con María del Carmen Prieto y Nogales. Pedro José Mayor y Zurdo con María Lourdes Alvaro y Moreno. Mariano de Pablos y Pérez con María Luisa García y López. José Antonio Cano y Minguela con Purificación Felisa González y García. Diego Quirós y Montero con María del Carmen Patricia Hernández y de Frutos. Carlos Pascual y Fadrique con María del Pilar Vázquez y María. José Antonio González y García con María Concepción Frutos y Contreras. Javier Antonio Matesanz y Fernández con María del Carmen Santos y Lázaro. José Luis de Santos y Miguelañez con María Luisa de la Iglesia y San Miguel. Florentino Benito y Escorial con Mercedes Sanz y Muniolo. Alberto Tejedor y Sanz con Rosa Val y Dehesa. Marino Perala y Robledo con María Agustina Larrosa y Hergueta.

ENSEÑANZA

CONVOCATORIA DE BECAS SALARIO ESCOLAR

Delegación Provincial de Educación de Segovia.—Se pone en conocimiento de todos los interesados que por Orden de 20 de julio de 1.980 (B.O.E. de 23 de julio), se hace pública la convocatoria de Becas Salario escolar para el curso 80-81.

CALENDARIO DEL CONTRIBUYENTE

Mañana, día 31 de julio, termina el plazo para los que realicen actividades Profesionales, Empresariales, Agropecuarias y Forestales. presenten las siguientes declaraciones:

- Retención Personal Trabajador. Mod. 110.
- Pago fraccionado. Sometidos a Estimación Directa: Mod. 130. Sometidos a Estimación Objetiva Singular: Sistema Normal: Mod. 140. Sistema Simplificado: Mod. 150.
- Tráfico de Empresas y Lujo. Los obligados a declarar Tráfico de Empresas y Lujo y estén sometidos a Estimación Objetiva Singular, presentarán sus declaraciones en los mismos impresos que el pago fraccionado y conjuntamente.
Los obligados a declarar Tráfico de Empresas y Lujo y estén sometidos a Estimación Directa, presentarán las declaraciones de estos Impuestos en los modelos antiguos.
- Rendimientos del Capital Mobiliario. Los que paguen rendimientos del Capital Mobiliario, presentarán sus declaraciones en los modelos 120 y 192.
- Lic. Fiscal. Declaración de los metros cuadrados correspondientes a pisos o inmuebles vendidos, en el 2.º trimestre de 1980.
- Impuestos Especiales. Declaración correspondiente a las ventas realizadas durante el 2.º trimestre de 1980 por los fabricantes de jarabes y bebidas refrescantes.
Consulte cualquier día en la oficina de Información y Asistencia al Contribuyente de esta Delegación de Hacienda.

ESPECTACULOS

CERVANTES

Hoy 7,45 y 10,30

EL PRISIONERO DE ZENDA

Stewart Granger, James Mason, Deborah Kerr

De nuevo en todo el mundo

Mañana jueves:

RAPTO EN ORIENTE

Película de sensacionales aventuras con

Stephen Boyd y France Nuyen

CINE FAMILIAR. CINE PARA TODOS

Laborables, funciones 7,45 y 10,30

VICTORIA

A partir de mañana jueves, estreno

LA MUJER DE MI PADRE

con Carrol Baker, Femi Benussi, Adolfo Celi

Comedia erótica de reciente éxito

Mayores de 18 años

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ - DELGADO
TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde), lunes, martes y viernes.

Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5.º A. Telf. 428624.

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano callista (Podólogo)

SUSPENDE LA CONSULTA DESDE EL 1 AL 16 DE AGOSTO
Roble, 12 - Telf. 425106

El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO
El monte es nuestro aliado natural
MINISTERIO DE AGRICULTURA INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 15,00, Telediario.
15,45, Gaceta cultural.
16,00, Vivir cada día.
16,30, Taxi.
17,00, Despedida y cierre.
18,15, Carta de ajuste.
18,30, Apertura y presentación.
18,35, Barrio sésamo.
19,00, Juegos Olímpicos.
19,15, Cine español.
21,00, Telediario.
21,30, Orquesta de RTVE.
22,30, Grandes relatos.
23,30, Ultimas noticias.
23,50, Buenas noches.
23,53, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30, Carta de ajuste.
19,45, Presentación y avances.
19,47, Redacción de noche.
20,30, Musical express.
21,30, Tribuna de la historia.
22,10, Imágenes.
22,50, Juegos Olímpicos.
23,25, Buenas noches.
23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 13,45, Carta de ajuste.
13,56, Apertura y presentación.
13,57, Avance telediario.
14,00, Programa regional simultáneo.
14,30, Gente hoy.
15,00, Telediario.
15,45, Gaceta cultural.
16,00, Mirador de los deportes.
16,30, Quart: La escoba especial.
17,10, Despedida y cierre.
18,15, Carta de ajuste.
18,30, Apertura y presentación.
18,35, Barrio sésamo.
19,00, Juegos Olímpicos.
20,30, El canto de un duro.
21,00, Telediario.
21,30, Ciudades del mundo.
22,30, Grandes relatos.
23,30, Ultimas noticias.
23,50, Buenas noches.
23,53, Despedida y cierre.



7.00 Matinal cadena Ser. 8.30 Cosas de Segovia. 9.00 Informativo. 9.03 Cosas de Segovia. 10.00 Informativo. 10.05 Su programa. 11.00 Mediodía cadena Ser. 11.30 Su Programa. 12.00 Informativo. 12.05 Su Programa. 13.00 Informativo. 13.05 Vermut de Melodías. 13.20 Deportivo 80. 13.30 Información local. 14.00 Musical. 14.30 Informativo de las dos y media. 14.45 Información local. 15.30 Las 80 canciones del verano. 16.00 Informativo. 16.03 El gran pecado de María Sten. 16.03. Un grito al cielo. 17.00 Informativo. 17.05 Relatos familiares. 17.15 Programa especial. 17.30 Confidencias. 17.45 Ultimos discos. 18.00 Informativo. 18.05 Música para todos. 19.00 Informativo. 19.05 Ritmos ligeros. 19.30 Santo Rosario. 20.00 Informativo de las ocho. 20.30 En Punta. 20.45 Desfile de intérpretes. 22.00 Informativo de las diez. 22.15 Información local. 22.30 La noche es joven. 23.00 Superventas de oro. 23.30 Hora «25» y medianoche.

Concepción Gómez González, la primera mujer en la Policía Municipal de Segovia

Confía en que todos los ciudadanos se acostumbren rápidamente a su presencia como agente



Se llama Concepción Gómez González, tiene veintidós años y es la primera mujer que va a desempeñar el cargo de policía municipal en Segovia. Por esta razón nos hemos puesto en contacto con ella, para saber un poco de su vida y de sus impresiones ante su futuro trabajo.

— ¿Has nacido en Segovia?
— Nací en Madrid, pero enseñada me trasladé a Madrona, donde viví hasta los diez años. Después, estuve estudiando interna en un colegio de Segovia; por lo tanto me siento plenamente segoviana.

— ¿Qué te indujo a presentarte a las oposiciones de la Policía Municipal?

— La razón principal es que siempre me ha gustado la función que realiza este cuerpo; la otra razón es que no tenía trabajo. Anteriormente aprobé otras oposiciones para enfermera, pero no es esa mi vocación, mientras que el trabajo como policía me gusta mucho.

— ¿Fueron muy difíciles los exámenes?

— Sí, fueron bastante fuertes, sobre todo las pruebas físicas. La verdad es que no tenía muchas esperanzas de aprobar, ya que las probabilidades eran pocas. Nos presentamos cincuenta y tres personas, entre ellas nueve mujeres, para una convocatoria de diez plazas.

— ¿Cuándo empiezas a trabajar?

— Todavía no me han comu-

nicado nada seguro, aunque es posible que empiece a primeros del mes que viene, después de solucionar unos cuantos trámites burocráticos.

UNA POLICIA, COSA NORMAL

— Tú sabes que hasta hace pocos años el Cuerpo de la Policía Municipal ha estado compuesto exclusivamente por hombres. Por otra parte, eres la primera mujer que va a realizar esta labor en nuestra ciudad. ¿Piensas que esto te va a suponer algún tipo de problemas a la hora de trabajar?

— Las ideas de la gente están cambiando y creo que la mayoría lo ve como una cosa normal. También sé que a algunos no les hace gracia que una mujer sea policía municipal y puede que les cueste un poco de trabajo acostumbrarse. Pero, en definitiva, pienso que no tendré demasiados problemas.

— ¿En qué va a consistir tu labor?

— Aún no sé nada al respecto, pero supongo que haré de todo: dirigir el tráfico, hacer recorridos por las calles, incluso trabajos de oficina.

— Si algún día te casas, ¿dejarás de trabajar?

— No tengo ninguna intención de dejar mi trabajo, aunque me case. Pienso que la mujer debe realizar otras funciones que no sean las del cuidado del hogar, y encuentro que está perfectamente capacitada para ello.

— ¿Estás a favor del feminismo?

— Estoy de acuerdo con las ideas que defiende pero no con los grupos feministas. No sé hasta qué punto este tipo de organizaciones puede conseguir algo positivo. La persona que no lucha ella misma por alcanzar su puesto en la sociedad no lo conseguirá, puesto que nadie se lo va a regalar. Todo lo que yo he conseguido en la vida ha sido a base de lucha y esfuerzo.

— ¿Quieres añadir algo más?

— Sólo que espero que la gente me acoja como a un trabajador más y que el hecho de ser mujer no suponga dificultad alguna.

Deseamos que todo resulte como tú quieres y que las mujeres policías, presidentes de gobierno, etc., dejen de ser noticia por su escasez.

Angélica Tanarro

(Foto: F. Peñalosa)

Cabeza de jabalí entregada al Museo de Quintos de Mora

En Quintos de Mora, refugio de caza situado en la provincia de Toledo, el ICONA dispone de un magnífico museo al que un segoviano, don Mariano Pacheco, acaba de entregar la cabeza de jabalí, disecada por él mismo, del ejemplar, magnífico ejemplar de 160 kilos de peso, que cazó en noviembre del pasado año en las inmediaciones de Hontoria. En el acto de la donación estuvo presente el grupo de cazadores que acompañaba

al señor Pacheco el día de la captura, como asimismo también la Brigada de Caza y Pesca de ICONA de Segovia. La entrega de la cabeza disecada se efectuó al conservador del museo, señor Sebastián y al ingeniero de zona señor Ayala. Concluido el acto se reunieron en una comida de hermandad, después de la cual, la expedición segoviana recorrió las magníficas instalaciones del refugio de Quintos de Mora.

El coronel Vallejo Bermejo, jefe del Tercio de la Guardia Civil en Pontevedra y Orense

El coronel de la Guardia Civil don José Vallejo Bermejo, que durante varios años ha permanecido al frente de la 121 Comandancia en nuestra provincia, como teniente coronel jefe de la misma, ha sido destinado al mando del Tercio en Pontevedra y Orense, fijando su residencia en la primera capital mencionada.

Después de su ascenso a coronel, el señor Vallejo Bermejo ha estado mandando, accidentalmente, el 12 Tercio de la Guardia Civil en nuestra provincia, hasta que se ha reincorporado al mismo el coronel López Ruano, tras los cursos realizados.

Por la premura con que el coronel Vallejo Bermejo ha de incorporarse a su nuevo destino, nos ha rogado que en su nombre despedamos a sus muchos amigos en la capital y provincia, de los que no ha podido despedirse personalmente por la causa ya mencionada.

Ultimados los carteles de las corridas de ferias en Cuéllar

Han quedado ultimados los carteles de las corridas de la feria de Cuéllar que se celebrarán los días 31 de agosto y 1 de septiembre.

Para la primera corrida, 31 de agosto, se cuenta con la participación de los rejoneadores Manuel Vidrié, Manuel Vega, Luis Miguel Arranz y Emilio Pinto, y de los forcados amadores de Lisboa.

El lunes 1 de septiembre torearán Jaime Ostos, Manuel Benítez (El Cordobés) y Tomás Campuzano.

Los toros de la corrida de rejonos serán de Rodríguez Arce. Los de la segunda corrida están aún sin designar.

PEATON:

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA.

CUELLAR

Mañana, inauguración del complejo cultural

El jueves día 31 se inaugurará en Cuéllar la biblioteca pública, el archivo y las salas de exposición de la Caja de Ahorros de Segovia en colaboración con el Ayuntamiento de la citada villa.

Habrà una comida a las 2,30 de la tarde en la Fonda San Francisco, y posteriormente a las 17,30 horas se bendecirán los locales, para concluir con una copa de vino español.

EL FRAUDE EN EL SEGURO DE DESEMPLEO EN SEGOVIA

En el curso de los seis primeros meses del presente año, el número de empresas controladas en la provincia en relación con el fraude en el seguro de desempleo, ha sido de 159, con un censo laboral que se eleva a 1.095; el número de actas levantadas ha sido de 33, por un importe total de 505.000 pesetas.

Desglosándose por mensualidades, los datos son los siguientes: En enero, 9 empresas controladas, con un censo de 21 trabajadores, 3 actas levantadas y sanciones por importe de 3.000 pesetas.

En febrero, respectivamente, 5, 13, 9 y 256.000. En marzo, 7, 30, 6 y 70.000. En abril, 39,

447, 6 y 16.000. En mayo, 28, 149, 1 y 5.000. En junio, 71, 435, 8 y 155.000.

En el ámbito nacional, en estos seis primeros meses de 1980 han sido 33.146 las empresas controladas; se han levantado 7.213 actas de infracción; se han propuesto sanciones por importe de 250.617.111 pesetas; las actas de liquidación han sido 1.361, por importe de doscientos cincuenta y cinco millones cincuenta y seis mil seiscientos sesenta y ocho; los requerimientos, 236; el importe, 350.441.799; el tanto por ciento de fraude detectado, el 4,11.

LIBROS

«El barrio de la Aljama hebrea de la ciudad de Segovia»

Es indiscutible que uno de los más bellos barrios de nuestra ciudad, que todavía, en parte, conserva el encanto de lo antiguo, es el de la Judería, el barrio que ha servido a J. Antonio Ruiz Hernando, uno de los hombres mejor conocidos, hoy, de la ciudad, para redactar el presente libro, en un intento —modesto de su parte— de dejar para la posteridad datos de singular relieve, de cara a un estudio —dice el autor— más profundo a cargo de un hebreista.

Lo cierto es que la descripción que hace Ruiz Hernando, en pocas páginas, resulta muy sustanciosa, atractiva y, a la vez, instructiva e informativa, producto todo ello de un intenso trabajo de archivo, especial-

mente en el de la catedral, como el propio autor señala. Completa el precitado estudio —que lleva un jugoso prólogo de Luis Felipe de Peñalosa, una amplia sección de notas y una valiosísima colección de citas y datos recogidos de documentos de gran entidad y de señalado significado para la historia del barrio de la Judería segoviana. El libro se cierra con unos planos de edificios y uno conjunto de toda la zona del antiguo barrio judío, que ocupaba demarcaciones del actual barrio de San Andrés, Arce de Santiago, hasta Corpus Christi.

El libro figura en la colección de publicaciones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y está editado en los talleres de «El Adelantado».—P

«La administración de justicia en la Segovia medieval»

He aquí un libro de gran interés informativo, escrito por un hombre enamorado de Segovia y sus problemas, que permanece aún en el recuerdo de muchos, porque su paso fue fructífero y supo dejar estela de buenos recuerdos con unas obras de importancia y singular valor, aportantes de muchos datos de interés para la historia de la ciudad. Nos referimos a Salvador Bernal Martín, que en la nota introductoria de este libro tiene un entrañable recuerdo en la pluma de su hijo Salvador, también escritor.

El más valioso texto figuran multitud de notas procedentes de las innumerables fichas documentales que preparaba el autor sobre todo aquello que, de una u otra forma, se publicara sobre Segovia, por la que sentía un cariño fuera de lo común.

Valiosísima aportación, pues, a pesar de no llegar a las cien páginas, para conocer muchos aspectos históricos de la actuación de la Justicia en Segovia y, concretamente, en la época medieval.

La edición pertenece a los libros publicados por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y está realizado en Imp. Vda. de Mauro Lozano.—P

Dos salidas de los bomberos

El Servicio Contra Incendios, salió ayer en dos ocasiones para sofocar pastos. A las 16,45 horas a la carretera de Valladolid, tardando una hora en la extinción, y a las 21 horas a las laderas de El Salón.

FUENTEPELAYO

Unas cosas que se pierden
y otras que nacen

Fuentepeelayo (Jesús Olmos; *corresponsal*). — Entre las cosas que se pierden, están aquí, en Fuentepeelayo, las célebres ferias de ganados; no aquí sólo, claro, sino en todas las partes, más o menos. Es consecuencia de la época, de los tiempos que corren, de la máquina que aparta al cuadrúpedo, de los nuevos métodos de cultivo y trabajo de la tierra, de la concentración en parcelas mayores para hacerlas más rentables.

Las ferias de ganados en esta población eran dos. Una comprendía del 1 al 8 de marzo, denominada de «El Angel», y otra del 24 al 28 de septiembre, titulada de «San Miguel». Ambas muy importantes dentro del contexto provincial y regional, con asistencia de tratantes de Extremadura, Castilla la Nueva y Andalucía. La de «El Angel» podía considerarse, y así era, la segunda de la provincia, inmediatamente detrás la de «San Andrés», de Turégano.

Eran habituales durante la feria de marzo, durante casi ocho días efectivos, los tenderetes de caramelos, juguetes, chucherías en la plaza Mayor. La típica caldereta de bacalao realizada al aire libre y las casetas a base de tablas y haces de ramera en el ferrial de ganados y calle del Rullo, donde se comía escabeche y celebraban su alborozo con los llamados bollos «borrachos» y vino blanco los que habían realizado cualquier clase de trato.

La referida feria de marzo o de «El Angel» le fue concedida a esta villa, juntamente con un mercado semanal a celebrar los miércoles, por el Rey C. Carlos IV por privilegio de fecha 31 de octubre de 1797, no sin vencer en aquel entonces la oposición de la villa de Turégano, que reclamó contra tales concesiones por estimar que perjudicaba a sus intereses; no obstante se resolvió la cuestión en razón de que lo mismo la feria que los mercados no perjudicaban nada

a los reclamantes al celebrarse en Fuentepeelayo en distintas fechas y días a los que tenían lugar en Turégano y al contrario se beneficiaba así el movimiento comercial y a los habitantes de estas zonas.

Entre las cosas que nacen, está una Semana Cultural, que ya el pasado año tuvo lugar en su primera edición con un éxito enorme y participación masiva del pueblo y que este año se celebrará por segunda vez.

Esta Semana Cultural comenzará el 1.º de agosto y terminará el día 8. En ella habrá, entre otras cosas, exposiciones de pinturas, de fotografías, representaciones teatrales, proyecciones cinematográficas, concursos literarios, conferencias y actuaciones de grupos de danzas, una coral y un grupo folklórico.

En muchas de esas actividades participan con preferencia los niños y jóvenes y por tanto su fin de formación y cultural es laudable en grado sumo.

Como resumen diremos que es una pena que las ferias, por las circunstancias referidas, se pierdan, aunque podía suceder y no sería de extrañar, por eso de que llegue a faltar el petróleo y no nos adelantemos en otros aspectos, que otra vez se tenga que echar mano del mulo y el caballo y por tanto tengamos que ver las ferias otra vez en muchos lares que, aunque nos satisficiera en parte, sería dar un paso atrás, pero quien sabe.

En cuanto a las Semanas Culturales, de nosotros depende, pues con nuestro esfuerzo, ganas de trabajar, con los líderes que siempre estén dispuestos a seguir en la línea trazada, esperamos se logre que éstas sean unas instituciones anuales.

AL CAMPO LE SOBRA VALOR

Un programa que sobrecoge en TV es «El Lobo». Asusta oír una y otra vez «El lobo... el lobo...

No asusta menos en un pueblo oír ¡Fuego! ¡Fuego!. Se sale de casa a trompicones, te chocas con los otros, miras las caras asustadas y por fin alguien te dice que se está quemando el campo.

Hoy se ha quemado nuestro campo, esto sí que es de todos, cuando el dueño no te dice esa tierra es la mía, oyes al que está a tu lado, esa que arde ahora es de Pedro o de Juan, es lo mismo.

Una tarde muy mala de mucho aire ha quemado muchas obradas, muchísimas hectáreas. Lo ha quemado todo. Una cuña muy ancha, desde Escarabajosa a Mozoncillo en menos de lo que cantaba un pájaro de esos que se agarraban al humo intentando también defender su nido y a sus pollitos, arrastraba las llamas y abrasaba nuestros campos. Era tanto el aire que sonaba a huracán y era tanto el fuego que más parecía un infierno.

No ha habido desgracias personales, no han faltado quemaduras y personas que han tenido un gran problema al verse rodeadas de humo y fuego: La desgracia es para esos que han perdido su pan, se ha quemado mucho; bastante ya estaba segado pero mucho más estaba, el trigo, todo de pie. Es muy difícil escribir mucho sobre un

fuego y en el campo, yo por las llamas no hubiera escrito, ni por el aire, ni por el trigo que se ha quemado; yo escribo por las personas, siempre en cada uno de los bandos, porque era el fuego quien nos dividía, estaba el pueblo con sus autoridades y querían, en fila y apelonados como una formación persa, no comerse, sino pisar el fuego; esto es lo que quería yo decir: que un bando, el Escarabajosa, se ha visto rápidamente apoyado por medio Carbonero y por todo Tabanera y por todo Yanguas y por todo Cantimpalos y por alguien de Valseca y de otros más pueblos; el otro bando, el Mozoncillo, estaba ayudado por el otro medio Carbonero y por todo Aldea, y por todo Escalona, y por todo Aguilafuente, hasta su Policía, y de otros más pueblos y allí han luchado contra el lobo del trigo y a él y al aire lo han vencido. Había guardia civil por ambos lados y había guardias que llegaron a todos los lados.

Llegarán las fiestas. Mozoncillo y Escarabajosa os invitan, pues acudís cuando os necesitamos. Gracias. Cuando ha terminado el fuego queda para el final una pregunta: ¿la que tú crees, no; es ésta: ¿Cuál es la mejor cosecha que dan los pueblos? Contesto: El valor de sus hombres.

YEIN

Comunicado del Ayuntamiento de Mozoncillo
sobre algunas alusiones

Con ruego de publicación, el Ayuntamiento de Mozoncillo, nos remite el siguiente comunicado:

«Sin ánimo de entrar en polémica y saliendo al paso de las alusiones que se nos hacen en el comunicado que UCD dió a conocer por los medios de comunicación el pasado día 24 de julio, queremos hacer una serie de puntualizaciones:

1.ª Que para solucionar un problema que tienen planteado en el Ayuntamiento de Villaverde de Iscar no se deben mezclar, aunque les hubiera, los pormenores de cualquiera otra Corporación, porque se demuestra una falta de ética impresionante, y si nos pusiéramos a analizar siempre serían más los Ayuntamientos de UCD con forma dictatorial, pero repetimos no es ético.

2.ª Que las relaciones entre alcalde y concejales, seis del PSOE, y los dos de UCD, que sí que asisten a las sesiones, son de lo más cordial; alguna vez existe algún tipo de discrepancia, pero eso es corriente, ¿quién no las tiene? Incluso con la propia familia.

3.ª Que las «crispaciones» que nos achaca UCD han existido y existen, pero por parte de toda la Corporación con el concejal electo con el número dos en la candidatura de UCD, que en las primeras sesiones que

asistió se dedicaba a torpedearlas y enfrentarnos a todos, ahora lleva casi un año sin asistir a ninguna, a pesar de que se le ha pasado citación siempre por parte de la Alcaldía, e incluso se le ha pedido explicaciones a su postura, con moción presentada en el orden del día por parte de estos concejales y todavía no se ha dignado en darnos ninguna razón. ¿Esto no lo sabía UCD? ¡Pues nosotros sí lo sabemos! y no hemos hecho leña de ello, porque nos gusta lavar los trapos sucios en nuestra propia casa».

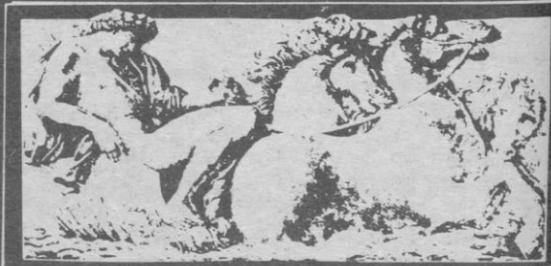
ACCESORIOS LA UNION

AVDA. FERNÁNDEZ LADREDA, 16
TELÉFONOS 412611 Y 413363
SEGOVIA

Arranque instantáneo
torrente de luz.

Baterías

TUDOR

FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE SEGOVIA 1980

Los familiares de

**D. León
Albarrán
Serna**

(q. e. p. d.)

Agradecen los testimonios de pésame recibidos y la asistencia al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Para este mismo fin se celebrará una misa el día 2 de agosto y el día 18 de cada mes, a las 8 de la tarde, en la parroquia de Sepúlveda.

Martes, 29 de julio

11 noche - Alcázar de Segovia
MUSICA DE ALEMANIA
DEL NORTE
(Siglos XVII y XVIII)

Miércoles, 30 de julio

8 tarde - Catedral - Grandes Organos
CONCIERTOS DE ORGANO
Y DE ORGANO Y ORQUESTA
DE CAMARA

11 noche - Alcázar de Segovia

CANCIONES Y MADRIGALES
DE INGLATERRA, ITALIA
Y ALEMANIA

Jueves, 31 de julio
y viernes, 1 de agosto

10 noche - Palacio de La Granja
SUITES DE DANZAS DE J.B. LULLY,
A. CAMBRA, F. COUPERIN,
Y LA COMEDIA-BALLET

**ARLEQUIN POLI
PAR L'AMOUR**

DE PIERRE DE MARIVAUX
CON MUSICA DE JEAN-JOSEPH MOURET

Puesta en escena: Philippe Lénael
Coreografía: Francine Lancelot y Christine Bayle
Dirección musical: Réjean Poirier

Sábado, 2 de agosto

11 noche - Teatro Juan Bravo
«INMORTAL QUEVEDO»

Domingo, 3 de agosto

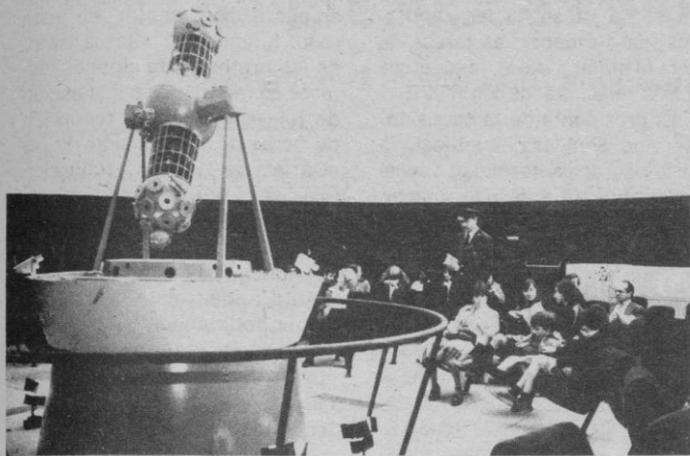
8 tarde y 11 noche - Teatro Juan Bravo
«LA VERDADERA
Y SINGULAR
HISTORIA DE LA PRINCESA
Y EL DRAGON»
Teatro para los niños

Lunes, 4 de agosto

11 noche - Teatro Juan Bravo
«DANSAS E CANTARES
DE CONSTANTIM»
(PORTUGAL)

COMISION PROVINCIAL DE PROMOCION CULTURAL, PATROCINADA
POR LA DIRECCION GENERAL DE MUSICA Y TEATRO DEL MINISTERIO DE CULTURA

París dispone de un nuevo planetarium astronáutico



El nuevo planetarium astronáutico que posee el Palais de la Découverte, en París, es un instrumento didáctico de primer orden. Viene a reemplazar al que había sido instalado en 1937, con ocasión de la Exposición Universal.

Para la instalación del nuevo planetarium se han necesitado ocho meses de trabajos y ajustes delicados. La electrónica ha reemplazado a los circuitos de otros tiempos y la miniaturización del proyector es acusadísima. El nuevo aparato se encuentra ahora en el primer piso, en la antigua sala del Universo Estelar, provista de butacas confortables, mejor adaptadas que las anteriores a la observación panorámica del espectáculo celeste.

Se oye una música suave, van

apagándose las luces multicolores y las primeras estrellas aparecen. El observador atento observa enseguida que las estrellas son mucho más puntuales y numerosas que antes. Se reproducen allí los tres principales movimientos de la Tierra: la rotación en torno al eje polar, la traslación alrededor del Sol y la precesión de los equinoccios. A estos tres movimientos usuales viene a añadirse una rotación en torno a un eje vertical que puede simular ciertos efectos de vuelo espacial. El observador, además, siente la impresión de poder desplazarse por la superficie de la Tierra para ir a contemplar las nubes de Magallanes o el cielo ártico con su paisaje polar.

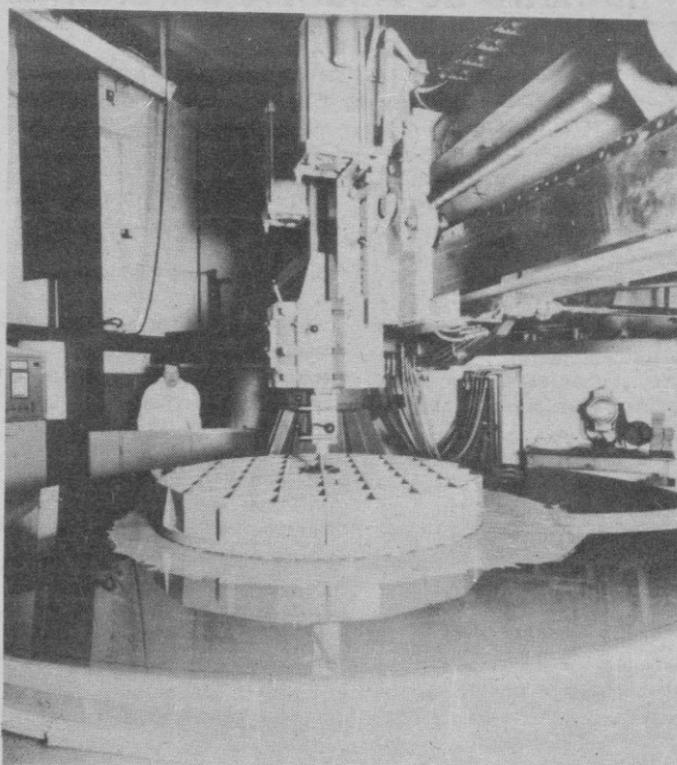
Los proyectores secundarios del nuevo planetarium son mu-

cho más numerosos que los del antiguo. Aparte de las redes de los diferentes sistemas de coordenadas, es posible trazar el triángulo que les permite situarse a los marinos, o diseñar el movimiento uniforme del Sol que muestra, principalmente, el carácter elíptico de la órbita terrestre. Los movimientos son muy precisos: pueden preverse las conjunciones de los planetas y, en cierto modo, es posible hacerse una idea de las fechas de los eclipses. El dispositivo reproductor de los eclipses es enteramente nuevo; pero el progreso más interesante tanto por su aspecto espectacular como por su aspecto didáctico, es la posibilidad de proyectar la imagen del sistema solar y la de sus movimientos; la marcha compleja de los planetas entre las estrellas, que los astrónomos han tardado miles de años en comprender, parece ahora completamente natural.

Un sistema análogo permite representar a Jupiter, con sus satélites y los fenómenos de eclipses así como los fenómenos de ocultación o de pasos que permitieron en el siglo 17 efectuar la primera medición de la velocidad de la luz.

En cuarenta y cinco minutos, los astrónomos del Palais de la Découverte han mostrado y explicado noches y noches de observación del universo.

Nuevo «ojo espacial» para el observatorio de Calar Alto



Después de cuatro años de trabajo está prácticamente terminado el espejo principal para el telescopio de 3,5 metros que será posteriormente instalado en el observatorio de Calar Alto, en el sur de España. Las inexactitudes permitidas en el gigantesco espejo son de unos pocos cienmilésimos de milímetros. Este ojo espacial (foto) de 14 toneladas forma parte del telescopio a espejos de 3,5 metros destinado al Instituto de Astronomía de la Sociedad Max Planck de Heidelberg. El montaje del instrumento con un peso total de 420 toneladas tiene lugar en un pabellón especial de Oberkochen. Tras las pruebas de Heidelberg y si todo resulta satisfactorio, el instrumento de precisión será llevado a su sitio definitivo, al observatorio de Calar Alto, el más grande de Europa. Aquí fue instalado ya en 1972 un espejo telescópico de 2,2 metros. (DAD).

*Si quieres interés por tu dinero
e interés por tus necesidades,
ven a tu Caja de Ahorros.*

MMB-RICHARDOPÉREZ

Interés por tu dinero lo encontrarás en cualquier sitio. Interés por tus necesidades, en las Cajas de Ahorros. Ven a tu Caja de Ahorros.



Encontrarás el interés y la ayuda que necesitas. En las Cajas de Ahorros Confederadas ahorrar es conseguir.

CAJAS DE AHORROS
CONFEDERADAS
Ahorrar es Conseguir.

El Rey de España recibió en audiencia al ministro de Asuntos Exteriores del Ecuador

Palma de Mallorca, 30.— Alfonso Barrera Valverde, ministro de Asuntos Exteriores del Ecuador y presidente actualmente del Pacto Andino, fue recibido ayer en audiencia por su majestad el Rey de España en el Palacio de Marivent.

El señor Barrera, que hasta hace 15 días era embajador del Ecuador en Madrid, solicitó esta entrevista con el Rey don Juan Carlos para despedirse antes de emprender viaje a su país.

Una vez terminada la audiencia, que se prolongó por espacio de una hora, el ministro de Asuntos Exteriores ecuatoriano hizo unas declaraciones a los periodistas que le esperaban a

la salida del Palacio.

«Hemos pasado revista a muchos problemas del mundo y de América —dijo el ministro— pero estaría mal de mi parte que diera más informaciones. Lo que sí puedo decir es que no hemos tocado un tema especial, sino muchos».

El señor Barrera Valverde manifestó que el Rey de España «es el mejor abogado de la causa americana», y recordó que fue el presidente del Ecuador quien tomó contacto con los otros presidentes del grupo andino para presentar de modo oficial la candidatura del Rey don Juan Carlos para el premio Nobel de la Paz. Efe.

El partido de los trabajadores de Andalucía se denominará «Liberación Andaluza-PTA»

Puerto Real (Cádiz), 30.—El partido de los trabajadores de Andalucía (Corriente Nacionalista Revolucionaria) ha aprobado el cambio de nombre de la organización, que a partir de ahora pasa a denominarse «Liberación Andaluza-PTA».

En la primera asamblea nacional del partido de los trabajadores celebrada en esta localidad gaditana, se ha aprobado también el nuevo emblema del partido, que será una rama de olivo y una hoz sobre una estrella de David.

REUNION DE LA COMISION DE CONTROL DE R.T.V.E.

Madrid, 30.— La mesa de portavoces de la Comisión de Control de RTVE se reunió ayer en el Congreso de los Diputados, para ordenar las tareas de cara al otoño y tratar de diversos temas relacionados con RTVE.

El presidente de la comisión, Antonio Senillosa, manifestó a «Efe» su disconformidad con el calificativo de «informal» que en el telegrama de citación dio el presidente del Congreso a la reunión de hoy. Varios miembros de la mesa y portavoces no asistieron por encontrarse de viaje.

Senillosa señaló que la mesa iba a tratar del programa «La clave», que según la dirección

de RTVE, debe pasar a ser grabado, en contra de la opinión de su director señor Balbin, que amenaza con dimitir en este caso. Igualmente la mesa trató, de las protestas de algunos técnicos en reparación e instalación de televisores por la reducción de horas de transmisión de las «Cartas de Ajuste», reducción justificada por parte de la dirección de RTVE en razones de ahorro de energía.

La presidencia de la comisión de control manifestó a «Efe» su protesta por el retraso en el envío de la documentación solicitada a la dirección general de RTVE. Efe.

Atraco de doce millones de ptas. a una sucursal bancaria en Muniesa (Teruel)

Muniesa (Teruel).—Los autores de un atraco a mano armada, en el que lograron un botín de casi doce millones de pesetas, han sido detenidos y se ha recuperado la totalidad del dinero que habían logrado en el asalto.

Los autores del atraco fueron identificados como José Manuel Ruíz Campoy, José Antonio Bonet García y José Gabriel Rodríguez Ubeda, el asalto tuvo lugar en la sucursal que la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja tiene en Muniesa (Teruel).

Según ha podido saber «Efe» sobre las nueve y media de la mañana, los detenidos se presentaron en la sucursal bancaria con el rostro cubierto y armados con escopetas recortadas exigiendo a los tres empleados de la entidad la entrega del dinero de la caja: 6.800.000 pesetas y 420.000 francos franceses en billetes de 100 francos.

Al parecer, los atracadores

habían llegado a la localidad turolense con tres coches, uno de los cuales se averió y su conductor, José Antonio Bonet García, se ocultó en un pajar donde poco después era aprehendido por la Guardia Civil.

Los otros dos presuntos autores del atraco, obligaron con sus armas a un vecino de Muniesa a entregarle un coche en el que se dirigieron a Hija (Teruel) donde se apoderaron de otro vehículo, una ranchera Seat 124 al que cambiaron las placas de matrícula.

José Manuel y José Gabriel huyeron hacia Albalate donde fueron capturados por la Guardia Civil, que había montado un servicio de vigilancia.

En poder de los presuntos atracadores, además del botín, se encontró una escopeta de cañones recortados, una pistola simulada y dos cartuchos de postas.

Los detenidos han pasado a disposición de la autoridad judicial de Teruel, a donde fueron trasladados.—Efe

Aparece una bomba de la guerra civil en la playa de La Concha

San Sebastián, 30.—Una bomba de las utilizadas en la guerra civil ha sido encontrada por un submarinista en la donostiarra playa de La Concha, cerca del Tenis, y posteriormente fue detonada por artificieros de la Policía Nacional.

El artefacto, que había perdido la espoleta, fue sacado a flote por la fuerte galerna rei-

nante en la bahía donostiarra, según informaron fuentes policiales.

Un buceador que se dedicaba a la pesca submarina observó la presencia de dicho artefacto y avisó inmediatamente a la comandancia militar de Marina, que fue quien ordenó a los artificieros de la Policía su desmantelamiento.—Efe

Continúan los hallazgos de armamentos como consecuencia de los 7.000 kilos de explosivo robado

Bilbao, 30.—Fuerzas de la Guardia Civil han encontrado, como consecuencia de dos llamadas telefónicas recibidas a últimas horas de la pasada noche, abundante material explosivo en mal estado, planos de diferentes lugares y otros efectos del mismo tipo.

El hallazgo tuvo lugar en un maizal cercano al barrio de Barrotia, de la localidad vizcaína de Guernica, y según fuentes oficiales lo encontrado es: Varios folletos del partido «EIA», un libro de manipulación de explosivos de ETA, planos de

diferentes puntos de la provincia, croquis del club de pesca de Lequeitio, diez kilos de explosivos en mal estado —no del robado en Santander— cebo eléctrico, relojes para artefactos, pilas, cables eléctricos, pelucas y capuchas.

Se ha encontrado también una metralleta con cargador y munición, así como tres documentos nacionales de identidad con los números 14.225.908, a nombre de José María Aguirre Domínguez, 15.055.530, de Carmen Celeiro Martínez, y 14.957.338, con el nombre de Mercedes García Celeiro.—Efe



Un incendio de considerables dimensiones destruyó esta mañana una de las naves que la compañía «General Eléctrica» tiene en la calle Dr. Esquerdo, 187. El fuego se inició en una cabina de pintura, propagándose posteriormente a una nave contigua de aparatos de clínica y material de electro-medicina, resultando varias máquinas dañadas. Cuatro coches del Parque de Bomberos intervinieron en la extinción del fuego.—(Foto EFE).

SE DISPONE LA FORMACION DE LOS CENSOS DE EDIFICIOS Y LOCALES

Madrid, 30.—Un real decreto del Boletín Oficial del Estado, publicado hoy, dispone la formación de los censos de edificios y locales de 1980, que se realizarán en toda España, sirviendo como fecha de referencia el 15 de octubre.

El Instituto Nacional de Estadística formará estos censos, en colaboración con el Ministerio de Administración Territorial, los demás Ministerios cuya colaboración recabe y las corporaciones locales.—Efe

Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar a nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

EN POCAS LINEAS

LOS CONTROLES POLICIALES en las carreteras de acceso a Madrid, se han dado por finalizados a las nueve de la noche de ayer, según han informado a «Efe» en fuentes competentes. Ayer por la tarde hubo por algunas de estas carreteras filas kilométricas de vehículos que esperaron más de dos horas para llegar a su punto de destino. De momento, no se conocen con certeza los resultados que pudieron dar estas medidas de seguridad, aunque las fuentes policiales consultadas por «Efe» han señalado que no han dado resultados positivos.

EL MINISTRO DE SANIDAD, Juan Rovira Tarazona, ha dictado una orden por la que se estructura la Comisión Técnica de Coordinación Gerontológica, que estará presidida por el secretario de Estado para la Sanidad.

«CON LAS CAMARAS DEL LIBRO pretendemos conseguir el autogobierno, y es un proceso obligado para adecuar el sector librero a los nuevos esquemas democráticos, abandonando la filosofía corporativista que se ha mantenido con el INLE desde 1939. Las Cámaras estarán a pleno funcionamiento a mediados de septiembre cuando se produzca la reforma profunda del INLE, esté en marcha el Consejo General del Libro y estén plenamente recreadas las Cámaras», afirma Raúl Rispa, secretario general de la Federación de Gremios de Editores.

CINCO MARCAPASOS CARDIACOS han sido robados, junto con documentos, del interior de un vehículo que se encontraba aparcado en la Plaza del Duque, en pleno centro de Sevilla.

Serias dificultades del Gobierno para entregar al Parlamento el presupuesto de 1981

El déficit previsto será muy superior al actual

Madrid, 30.—El Gobierno va a tener serios problemas para poder entregar al Parlamento el proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para 1981 dentro de plazo, según informa Efe. Según la Constitución, el proyecto de ley debería presentarse a las Cortes antes del 1 de octubre de cada año.

Al parecer, hasta el pasado fin de semana faltaban por entregarse los proyectos de presupuestos de la Seguridad Social, cuatro Ministerios y varios organismos autónomos, entre los que se pueden destacar el Tribunal Constitucional y las Cortes Generales.

A la vista de estos resultados, en el Ministerio de Hacienda se piensa que será muy difícil cumplir el plazo del 1 de octubre para entregar el proyecto de ley.

De cualquier forma, el «timing» del Ministerio prevé que

en estos últimos días de julio se entreguen los presupuestos de todos los Ministerios y organismos, de manera que durante el mes de agosto y principios de septiembre se estudien los proyectos de cada uno de los Departamentos y se acomoden a las instrucciones enviadas por Hacienda.

Respecto a las grandes cifras del presupuesto del próximo año, Hacienda mantiene un total hermetismo sobre el tema, sin hacer ningún tipo de comentarios sobre las previsiones de ingresos y gastos para el próximo año.

Sin embargo, en fuentes cercanas al Ministerio se afirma que el déficit previsto para el próximo año será «muy importante», superando ampliamente al presupuesto para 1980, que asciende a 290.000 millones de pesetas.

Sobre el déficit del sector pú-

blico de este año, las citadas fuentes señalaron que la cifra de 500.000 millones de pesetas que se barajan en círculos financieros privados es excesiva. «En los próximos meses —afirman— se producirá una declaración de pagos y una aceleración de los ingresos, que amortigüe el actual déficit, que asciende a 240.000 millones de pesetas».—Efe

«BASF Española» aumentó sus ventas

Barcelona, 30.—«BASF Española, S.A.» alcanzó durante el pasado ejercicio la cifra de ventas de 14.665 millones de pesetas, que suponen un aumento del 32 por ciento con respecto a 1978, según se señala en la memoria que acaba de dar a conocer.

No obstante, en la misma se señala que todas las previsiones sobre la evolución de la economía para 1980, coinciden en afirmar que no se alcanzarán las cotas de actividad de 1979, de por sí consideradas insatisfactorias, pese a lo cual «BASF Española» prevé continuar invirtiendo a un nivel superior al de sus amortizaciones y espera incrementar los puestos de trabajo.

PERSISTE

EL DECLIVE

DE LA PESETA

Madrid, 30.—En la semana comprendida entre el 18 y el 24 de julio (con un día menos de lo normal, debido a la festividad del viernes, día 25) la peseta sufrió un nuevo retroceso en el índice de su posición efectiva frente a otros grupos de monedas, según datos del Banco de España.

El máximo retroceso, de un 0,44 por 100, se produjo frente a las monedas de los países comunitarios, en relación con las cuales el índice de la peseta quedó en 69,80, frente a 70,11 la semana anterior.

Bilbao, 30.—Representantes de la empresa «Dunlop Ibérica», situada en Vizcaya, han reanudado la negociación con los directivos ingleses con el fin de llegar a un acuerdo sobre las ayudas financieras prometidas por la misma.

Desde noviembre de 1979 esta empresa se encuentra en una delicada situación, tras la ruptura de las negociaciones con los dirigentes de la empresa a nivel internacional y los diferentes incidentes que se produjeron entre representantes del capital y los trabajadores.

En la actualidad, esta empresa vizcaína está logrando una neta recuperación, mejorando el nivel de pedidos y el ritmo productivo.

«La cartera de pedidos se está incrementando de tal forma que existen expectativas favorables para que se cumpla el plan de viabilidad que había sido elaborado por la empresa. Dos pedidos de exportación para Estados Unidos y Canadá están prácticamente asegurados, con lo que el trabajo para el resto del presente año es seguro.

Constituido el Consejo Empresarial de Turismo de la CEOE

Madrid, 30.—El acta de constitución del Consejo Empresarial del Turismo de la CEOE fue firmado ayer, en una reunión que presidió Carlos Ferrer Salat, presidente de la organización empresarial.

El citado Consejo está integrado por las organizaciones sectoriales y territoriales miembros de la CEOE, cuya actividad básica está directamente relacionada con el turismo.

Los objetivos fundamentales del Consejo son: canalizar los legítimos intereses empresariales comunes a las distintas organizaciones miembros del mismo; promover estudios y acciones tendientes a resaltar el papel del turismo como industria básica para la economía nacional; prestigiar las actividades turísticas, y estimular y encauzar la cohesión y solidaridad de sus miembros.

El pleno del Consejo está constituido por representantes de la Asociación de Agencias de Viajes y de las Federaciones de Hospedaje, de Restauración, de Espectáculo y de Transportes Interurbanos, así como de las distintas organizaciones territoriales de la CEOE.

En el seno del pleno ha quedado constituida la comisión permanente, formada por veinte miembros.—Efe

«DUNLOP IBERICA» NEGOCIA CON SU CENTRAL EN LONDRES

Estos índices positivos sobre la marcha de «Dunlop Ibérica» establecen unas condiciones que parecen más idóneas para que las negociaciones que se

desarrollan en Londres obtengan un resultado favorable y la empresa entre en una etapa de estabilidad y normalidad en la producción.—Efe

Paro de dos horas en Campsa

El comité nacional de CAMPSA —personal de tierra— convocó para ayer un paro legal de dos horas y presentó conflicto colectivo, para protestar por la forma de tramitar cinco expedientes disciplinarios por parte de la empresa, según se informó a «Efe» en un comunicado.

Los expedientes consisten en tres propuestas de despido, un traslado forzoso que afecta a un representante de los trabajadores y una suspensión de empleo y sueldo, durante un mes.

Cierre empresarial en el puerto de Barcelona

Barcelona, 30.—Prosigue el cierre empresarial de las empresas estibadoras que operan en el puerto barcelonés, tras la huelga iniciada por los trabajadores portuarios hace tres semanas.

De las 30 empresas censadas en el puerto de la Ciudad Condal solamente han contratado personal un total de seis, la mayoría de las cuales trabajan en cargas de frutas y otros productos perecederos.

Por lo que respecta a los demás puertos, la situación se mantiene estacionaria y no se tienen noticias de que los empresarios realicen lock-out.

Finalmente, fuentes de la coordinadora informaron a «Efe» que se han adherido al convenio firmado por esta entidad todas las empresas que trabajan en el puerto de Tarragona.

Por otra parte, para hoy, miércoles, está convocada una huelga general en todos los puertos españoles, en señal de protesta por la muerte de un joven en Las Palmas, en el transcurso de una manifestación de estibadores.—Efe

Consumimos 296 huevos al año por español

Madrid, 30.—Según un informe del FORPPA, que cita la revista «Actualidad Agraria» en su último número, cada español consume al año 296 huevos, lo que sitúa a nuestro país en el primer puesto en Europa y en el segundo del mundo, después de Israel.

Sin embargo —dice el informe—, el sector de producción de huevos se encuentra en España al borde de la quiebra, debido a que la superproducción existente desde 1978 no ha podido ser absorbida por el consumo y por la exportación. En 1979 el sector perdió 6.000 millones de pesetas, y fueron producidos un total de 931 millones de docenas, 90 más que en 1978.

«Actualidad Agraria» señala, al comentar el informe del FORPPA, que con el elevado consumo existente en nuestro país, el mercado puede considerarse saturado. La revista añade que para que se produzca una autorregulación del sector resulta imprescindible una información que permita ajustar los censos de ponedoras a las necesidades del mercado.

El motivo de la superproducción de huevos en nuestro país se debe a que en 1978 se estimuló la reposición de pollitas de puesta, originando un censo excesivo de ponedoras para el año siguiente. Según el informe, el precio de venta de la docena de huevos fue, durante el pasado año, de 44,58 pesetas, mientras que el precio de coste fue de 52 pesetas.

bolsa de madrid

BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	228	228
Atlántico	208	—
Central	248	248
B. E. de Crédito	232	232
Exterior E.	210	210
Hispano A.	224	224
L. Quesada	—	—
Pastor	266	266
Popular E.	246	246
Rural y M.	—	—
Santander	276	276
Vizcaya	236	236
Urquijo	136	136
Bankinter	121	121
Bankuni6n	124	124
U. y Fénix	266	—

ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	58	53,50
Hidroel. Española	66,50	66,25
Iberduero	61,25	61,50
Unión Eléctrica	66,25	66

SIDEROMETALURGICAS

Y MINERAS		
Altos Hornos Vizcaya	8,75	8,50
Citroen H.	27	27
Duro Felguera	50,50	50,50
Fasa-Renault	85	85

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	55,50	56,50
Seat	—	18

QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	25	24,75
Hidro-Nitro	—	27
Papelera Española	—	—
P. Leiza-Sarri6	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	23,25	23,50
Unión Resinera	—	—

INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	235	230
Dragados y C.	85	86
Port. Valderribas	—	—

MONOPOLIOS

Campsa	205,50	206
Tabacalera	—	—
Telefónica N. E.	62,25	63,25

VARIAS

Finanzauto	—	69
Galerías Preciados	25,25	25

Diez discos de música española contemporánea

Han sido editados por la Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles (ACSE)

La Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles (ACSE) acaba de efectuar una valiosísima edición de discos, una bien seleccionada antología de compositores e intérpretes de música española con-

temporánea. Esta colección creemos que es una valiosísima aportación al panorama musical español, pues ofrecerá a muchos la oportunidad de conocer los estilos, la forma, la personalidad, la manera de componer

de varios de los más sobresalientes compositores españoles del momento.

Para información del lector, vamos a recoger el contenido de cada uno de los diez discos, todos los cuales llevan portadas muy atractivas, a todo color, incluyendo en la contraportada datos sobre compositores e intérpretes.

Sin ningún orden de preferencia, el contenido de cada disco, estéreo, naturalmente, es:

Pedro Espinosa, al piano, interpreta «Sonatina», de Luis Blanes; «Homenaje en D», de Llorenç Barber; «Calispodia», de Javier Alfonso; «Marcha alegre», de Ernesto Halffter, y «Juegos», de Francisco Estévez.

El Grupo KOAN, dirigido por José Ramón Encinar, con Angel Ortiz como viola solista y Josefina Cubeiro como soprano: «Inventiones», de Francisco Llácer Pla; «El Somni», de Román Alís; «Espejismos», de Miguel Angel Roig Francolí, y «Sexteto para una viola», de José Antonio Galindo.

El Grupo Instrumental, dirigido por José Buenagu, con Jesús Villa Rojo como clarinete solista, interpreta: «Sagitario», de Carlos Cruz de Castro; «Quasi una Cadenza», de Gonzalo de Olavide, y «Superposiciones variables», de Carmelo A. Bernaola.

Grupo de Clarinetes LIM, interpretando «Klim», de Jesús Villa Rojo; «Contexto II», de Angel Arteaga; «Espectros», de Agustín González Acilu; «Lais-ses», de Angel Oliver.

El guitarrista José Luis Rodrigo interpreta «Zarabanda lejana. En los trigales. Fandango», de Joaquín Rodrigo; «Homenaje a Granados», de Emilio López; «Sonatina en mi menor», de Angel Martín Pompey; «Siete piezas», de Rafael Castro.

El Cuarteto Sonor ofrece «Sphaerae», de Miguel Alonso y «Cuarteto II (Llafa)», de Rogelio Groba.

El Grupo LIM interpreta: «Paso», de Josep Lluís Berenguer; «Trivium», de Francisco Cano; «Torner», de Tomás Marco y «Retablo», de Alfredo Aracil.

El Quinteto KOAN ofrece: «Imagen sonora de un quinteto en fa», de Rodrigo A. de Santiago; «Urte Berri y Ametsa'n Dantza», de María Luisa Ozaita; «Baña Zergaitik», de Félix Ibarrrondo, y «Permutaciones n.º 2», de Juan Teruel.

El Conjunto Instrumental, dirigido por José María Franco Gil, interpreta «Música fúnebre», de Ramón Barce; «Caur-ga», de Juan Hidalgo y «Aram-bol», de Claudio Prieto.

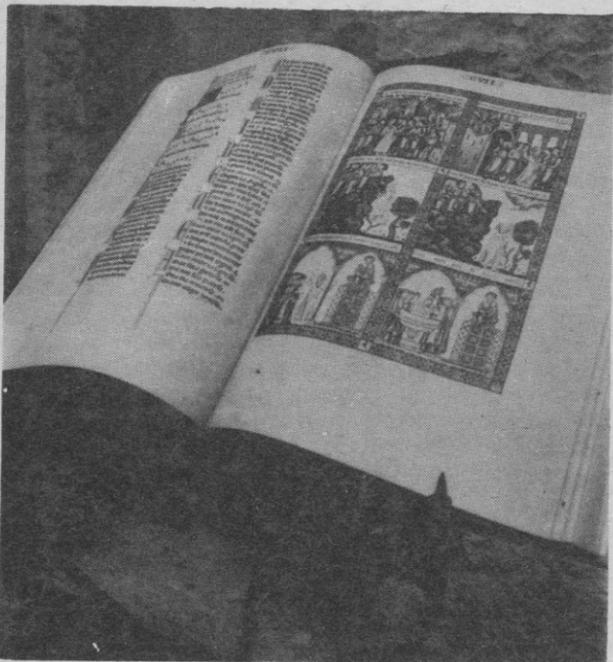
El pianista Joaquín Parra ofrece las versiones de «Homenaje a Falla», de Rafael Rodríguez Albert; «Dualismos», de Antón Larrauri; «Vibración», de Juan José Falcón; «Tres danzas catalanas», de Ricardo Olmos y «Tres piezas breves», de Elena Romero.

Todos los discos precitados han sido editados por la firma Movieplay.

Una joya bibliográfica: El facsímil de las «Cantigas» de Alfonso X el Sabio

Recientemente, la editorial Edilán, de Madrid, presentó en la Sala de los Reyes del alcázar segoviano —según informamos en su momento, en nuestra sección dedicada a temas de Segovia— la maravillosa obra que supone la edición en facsímil de las famosas «cantigas de Santa María», de Alfonso X el Sabio. La obra bien merece que ampliemos algunos detalles sobre su contenido.

Las 1.264 primorosas miniaturas del códice escurialense T.I. 1 de las «Cantigas en loor de Santa María» del rey Alfonso X el Sabio, pintadas hacia el año 1280, aparte de su indiscutido valor artístico, poseen un interés arqueológico y documental de primer orden. Por ellas desfila toda la tipología humana de la España del siglo XIII —judíos, moros y cristianos, clérigos y seglares, príncipes y plebeyos, guerreros y artesanos, damas, mozos, ancianos, recién nacidos...—, juntamente con su entorno doméstico y social —muebles, ropajes, tocados, utensilios, instrumentos musicales, armas, ornamentos, medios de transporte, conjuntos urbanos, interiores, comercios, fiestas, duelos, escenarios bélicos, fortifi-



He aquí las páginas de las «Cantigas» en las que se narran, ilustradas con bellísimos dibujos, los episodios del tan conocido milagro de la Virgen de la Fuencisla con la judía Esther, despeñada desde las Peñas Grajeras. (Foto. Aurelio M.)

caciones, iglesias, altares, juegos—, en una serie de estampas vivas y expresivas, llenas de movimiento y colorido.

La mayoría de las cantigas relatan milágras marianos de muy variada temática y ambientación. Esta variedad es la que se transmite a las miniaturas para convertirlas en un bellissimo friso ilustrativo de aquel mosaico de razas, culturas y creencias que fue la España de hace 700 años.

La edición, patrocinada por S. M. el Rey Don Juan Carlos I, se limita a 2.000 ejemplares numerados y consta de dos volúmenes, formato 50 x 35 cm., encuadrados en tabla revestida de piel, según el estilo creado por el artista flamenco Pedro Bosch, en el siglo XVI, para la biblioteca escurialense.

El primero comprende el facsímil íntegro, impreso a 8 colores, oro incluido, del códice T.I.1 de la Biblioteca del Escorial, a su tamaño exacto. Son 512 páginas de papel pergamino, especialmente fabricado para esta edición, con el texto y la música de 192 cantigas y 1.264 miniaturas de arte gótico agrupadas en 212 de dichas páginas.

El volumen segundo incluye la historia del manuscrito y su estudio codicológico, por Matilde López Serrano; un estudio filológico y literario de las cantigas, la transcripción de su texto y su traducción al castellano actual, obra todo ello del profesor J. Filgueira Valverde; un análisis del arte y valor documental de las miniaturas del códice, por el profesor J. Guerrero Lovillo, y un análisis musicológico de las «Cantigas» del Rey Sabio, basado en la obra ya clásica de mosén Higinio Anglés, por el P. José M.ª Llorens. A modo de apéndice se incluyen en este segundo tomo una colección de discos fonográficos Hi-Fi de 33 rpm. con una selección antológica de la música de las cantigas, especialmente grabada para la edición, y una guía musical, con transcripciones en notación moderna, para su correcta interpretación.

La obra puede adquirirse al contado o a plazos.

ESCAPARATE

«FRAGMENTOS DE MI DIARIO»

Este libro de uno de los más célebres escritores rusos, Máximo Gorki, padre del «realismo socialista», es producto de una excelente traducción realizada por una inteligente y amiga suya, Moura Bugderg, si bien se trata de una versión ampliada. La propia Moura escribe las notas y la biografía breve de Gorki al principio del libro. Toda la fuerza literaria del escritorio se aprecia en el contenido del mismo (Edita Planeta. Colección Ensayo).

«LA NOCHE DE TRUJILLO»

Emilio de la Cruz Hermsilla, por encontrarse en aquella época en Santo Domingo, hace 80 años, conoció en profundidad los antecedentes y los hechos que ocasionaron la muerte del presidente de la República Dominicana Rafael Leónidas Trujillo. Todo ello lo cuenta en este libro, en forma novelada, por lo que el relato resulta muy ameno e ilustrador. (Edita Planeta. Colección Fábula).

«LOS MALASANGRE»

Se trata de una novela que cuenta la vida de una familia pobre de pescadores, de Sicilia, lo que aprovecha el autor, Giovanni Verga, para trazar una panorámica del momento histórico en el que encaja la narración, de indudable aire costumbrista, que arroja toda la historia, no sólo de una familia, sino de un pueblo (Edita Bruguera. Libro Amigo. 150 pts).

«UNA FAMILIA LEJANA»

Una novela dura del mexicano Carlos Fuentes, con una historia un tanto extraña, ciertamente original, que el autor pone en boca de un anciano conde en conversación con el narrador. Una historia que responde, en líneas generales a la constante de todos los escritos de Fuentes, según Osvaldo Paz, es decir, la búsqueda de la identidad (Edita Bruguera. Narradores de hoy. 500 pts.)

«MODELO PARA ARMAR»

El arte narrativo de Julio Cortázar nos ofrece en este libro un estilo diferente, en contenido trazado con pluma maestra pero de desarrollo un tanto desigual en no pocos aspectos, si bien siempre con la indiscutible categoría literaria de firma tan conocida y autor tan prestigioso (Edita Bruguera. Club)

«LA NOVELA POLICIACA»

Se trata de un volumen en gran formato, de uno de los componentes del grupo Onomatopeya, en el que, con gran abundancia de dibujos realizados en una mezcla de estilos, incluyendo la fotografía y el sistema del cómic, se ofrece una breve historia de la novela policiaca, su evolución y su desarrollo. Para ello se emplean muchos textos de numerosos títulos en los que son protagonistas personajes famosos como Sherlock Holmes, Hércules Poirot, Charlie Chan, etc. (Publica Ediciones del Cotal).

MANUALES SOBRE LA SALUD

Cinco tomos de poco más de un centenar de páginas cada uno de ellos, sobre temas directamente relacionados con la salud. Se trata de «Recupere la visión sin gafas», un sistema para autotratamiento, escrito por Harry Benjamin; «La miel, alimento y medicina natural», sobre los beneficios que puede producir este producto, por Janet Bord, «Tés de hierbas», para cura y conservación de la salud, por Ceres Esplan; «Macrobiótica», de Craig Sams, que describe la ciencia, siempre antigua, de alimentarse; «Hierbas para los dolores de cabeza y la jaqueca», de Nalda Gosling. (Publica Edaf).

«MUSEOS DE ESPAÑA»

En su momento nos ocupamos del número 1 de esta colección, dedicado al Museo de Picasso, y ahora nos llega el segundo, bajo el título «Museo de Cataluña. Arte románico». El autor Joan Ainaud de Lasarte, director del museo, hace una descripción completísima, con todo tipo de datos y detalles, de cada una de las obras existentes en el museo, descripciones que van acompañadas, en la hoja aneja, por la correspondiente reproducción en tonos grises, a fin de que sobre ella se pegue la reproducción en color correspondiente, que se vende mediante sucesivas entregas, hasta completar el total de las láminas para pegar. (Publica Ediciones Orgaz).

«EL SEÑOR DEL HUERTO»

José Luis Olaizola fue, no hace mucho, un auténtico descubrimiento en el panorama literario español. Iniciando la madurez de edad, comienza a escribir, como complemento a su profesión, y lo hace con una gran responsabilidad, una dedicación total, un amor ejemplar, preocupándose en sus narraciones de temas que llevan, ante todo, una enorme carga humana, como ocurre en la novela que nos ocupa, en la que el humor también apunta en numerosos pasajes, porque Olaizola escribe con convencimiento, con naturalidad y, a la vez, con un estilo vivo y sobrio, sin rebuscamientos, por lo que sus libros se leen con sumo agrado. (Edita Magisterio Español. Novelas y Cuentos).

P.M.C.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.

Suárez regresa a España

Lima, 30.— El presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, partió anoche de regreso a Madrid, luego de haber asistido a la ceremonia de investidura del presidente Fernando Belaunde y participado en diversas actividades oficiales.

Suárez fue despedido por el primer ministro, Manuel Ulloa, funcionarios de la Cancillería peruana y embajador de España en Lima, Juan Ignacio Tena Ibarra.

En su última jornada en Lima, Suárez asistió al desfile militar con motivo del 159 aniversario de la independencia de Perú, sostuvo una entrevista con el presidente de Venezuela, Luis Herrera Campins, y participó en la reunión de presidentes andinos que se pronunció sobre el caso boliviano.

Por otra parte el presidente del Gobierno español, recibió anoche la condecoración de la orden «El Sol de Perú» la más alta distinción que concede el Gobierno peruano, en el grado de «Gran Cruz».

La condecoración le fue impuesta por el presidente Fernando Belaunde Terry, en breve ceremonia realizada en el Palacio de Gobierno, poco antes de la culminación de la visita de Suárez para asistir a la ceremonia de transmisión del mando en Perú.

Suárez y Belaunde destacaron los antiguos y estrechos lazos que unen a España y Perú, e hicieron votos por el constante fortalecimiento de estos vínculos.

En unas declaraciones realizadas ayer, Adolfo Suárez, dijo que Iberoamérica debe tener «más peso» en las áreas de decisión, porque está llamada a cumplir un importante papel en el equilibrio estratégico mundial.

Suárez hizo esta declaración después de asistir al desfile militar realizado con motivo del 159 aniversario de la independencia de Perú.—Efe.

Condenan el golpe de Bolivia

Lima, 30.—Los presidentes andinos condenaron ayer en Lima la interrupción del proceso democrático en Bolivia, pero evitaron la adopción de sanciones contra el régimen del general Luis García Meza.

Los presidentes andinos hicieron un ferviente llamamiento para que se restablezcan en Bolivia la plena vigencia de las instituciones democráticas y los derechos humanos.—Efe

PANORAMICA

AUSTRIA: El rey Hussein de Jordania y la reina Nur efectuarán mañana una visita no oficial a Austria en el curso de un viaje por Europa. El jefe del Gobierno austriaco, Bruno Kreisky, interrumpirá sus vacaciones en Mallorca para entrevistarse en Viena con el rey Hussein y mantener con él conversaciones sobre el Oriente Medio.

IRAN: El diario iraní «Ettelaat» presentó ayer al Ayatollah Sadegh Jaljali como «el único candidato al puesto de primer ministro que puede ser aprobado por la asamblea y por el Presidente de la República».

ESTADOS UNIDOS: El déficit de la balanza comercial de Estados Unidos fue el mes pasado de 2.280 millones de dólares y peor que el mes de mayo, que fue de 4.000 millones de dólares y peor que el mes de abril, en que el déficit fue de 1.900 millones de dólares.

COSTA RICA: Según se ha sabido en San José, desde Costa Rica se han vendido armas no sólo a grupos guerrilleros de izquierda, sino que también a organizaciones de ultraderecha de Centroamérica.

URUGUAY: El jefe del Gobierno español, Adolfo Suárez, declaró a un periodista uruguayo que visitará próximamente Uruguay, dice hoy «El País» de Montevideo. El periódico, que dice que ha recogido a través de su enviado especial a Lima las palabras del jefe del Gobierno español, subraya que no hay fecha todavía para esa visita, pues, como señaló Suárez, «si no lo ha hecho hasta el presente, es debido a las obligaciones que le impone la función de gobierno».

GARCIA MEZA:

«Sólo los bolivianos podemos decidir nuestro destino»

La Paz, 30.— «No estamos obligados a pedir permiso a Cuba, Rusia o los Estados Unidos, para dar uno u otro paso. Sólo los bolivianos podemos decidir nuestro destino», declaró el general Luis García Meza, presidente de la junta de comandantes que gobierna Bolivia, en su primer declaración a la prensa boliviana y extranjera.

García Meza dedicó gran parte de su declaración a rechazar la resolución de censura al nuevo régimen boliviano que aprobó el pasado viernes la Organización de Estados Americanos (OEA), y que decía que deploraba «el golpe militar que suspende indefinidamente el proceso de institucionalización democrática».

El jefe del Estado había convocado, por primera vez, a los corresponsales extranjeros, enviados especiales y prensa local, para leer una declaración oficial.

«Aquel pronunciamiento—dijo García Meza— vulnera los principios elementales del derecho internacional. Significa una abierta intromisión en los asuntos internos de nuestro país».

Ante las críticas surgidas en algunas naciones del grupo an-

dino al nuevo régimen boliviano, el general García Meza declaró. «Bolivia podría perder su interés de permanecer en un proceso integracionista deformado, considerando que la integración se puede lograr ampliando convenios bilaterales. Efe.

SILES ZUAZO: «LA LUCHA SEGUIRA»

México, 30.— El presidente electo de Bolivia, Hernán Siles Zuazo, ha declarado que «la lucha seguirá y el pueblo vencerá», en una entrevista exclusiva divulgada hoy por el noticiero «24 horas» de la televisión mexicana.

En la entrevista, realizada «en algún lugar de Bolivia», Siles Zuazo puntualiza que «la resistencia puede durar un día o un año».

«El pueblo, agregó, está dispuesto a seguir esa lucha pues se trata de la defensa de su libertad». Siles Zuazo aseguró que si el pueblo no opone mayor resistencia al actual Gobierno es porque no dispone de medios económicos suficientes para iniciar una insurrección armada.—Efe.

El embajador de España en Argelia

Pide la liberación de los pescadores del «Galgomar»

Argel.—El embajador de España en Argelia, José María Ullrich, se entrevistó el pasado día 25 con Omar Mansour, representante del Frente Polisario en Argel, según informó un comunicado de la representación de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD), hecho público ayer en esta capital.

La Embajada en Argel ha confirmado a Efe la celebración de la entrevista, y ha señalado que, en cumplimiento de las instrucciones del Gobierno español, el embajador transmitió al representante del Frente Polisario la petición de que se proceda a la «inmediata e incondicional liberación de los pescadores españoles, rehenes

del Frente Polisario, en violación de los principios del Derecho Internacional y de los derechos humanos».

Igualmente, fuentes de la Embajada española han manifestado que el Gobierno español «sugirió al Frente Polisario la entrega de los catorce pescadores del «Galgomar» a la Cruz Roja», precisando que «de persistir esta situación de fuerza del Frente Polisario, el Gobierno español sacaría las consecuencias oportunas de este acto de hostilidad contra súbditos españoles».

Los catorce tripulantes del pesquero español «Galgomar» están en poder del Frente Polisario desde el pasado día 22 de mayo.

EN EL DIARIO «PRAVDA»

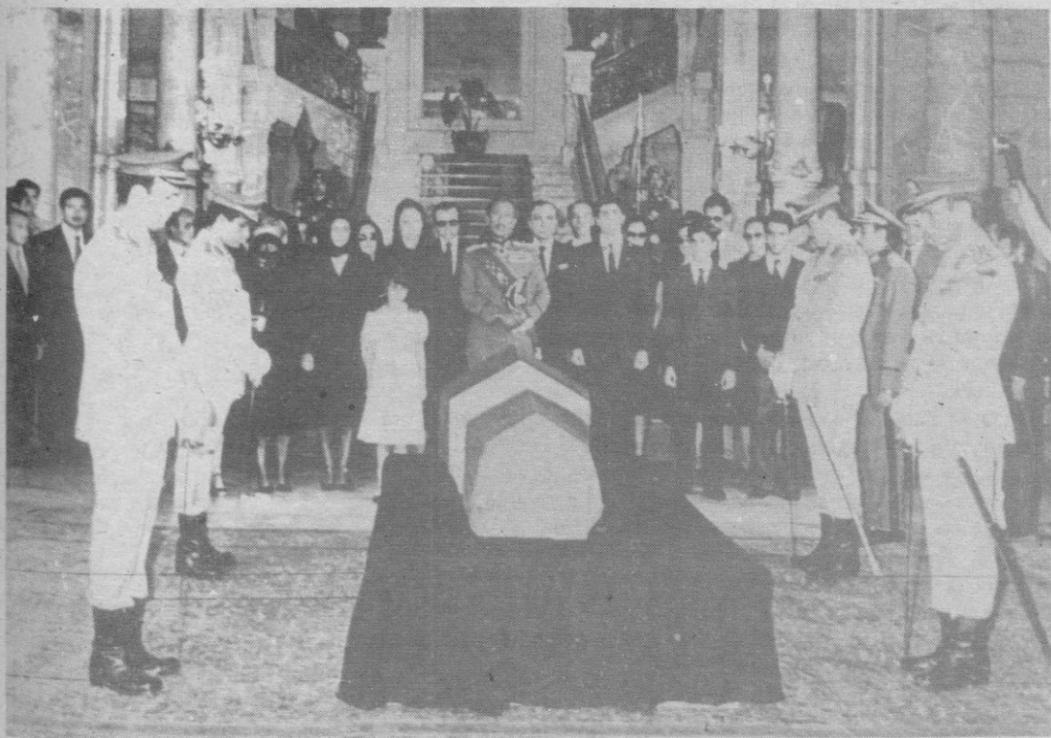
Declaraciones de Breznev sobre la Conferencia de Madrid

Moscú, 30.—La conferencia de Madrid sobre seguridad y cooperación en Europa debe celebrarse «de modo constructivo» y culminar en «resultados importantes», escribe hoy en «Pravda» Leónidas Breznev, secretario general del Partido Comunista y jefe de Estado soviético.

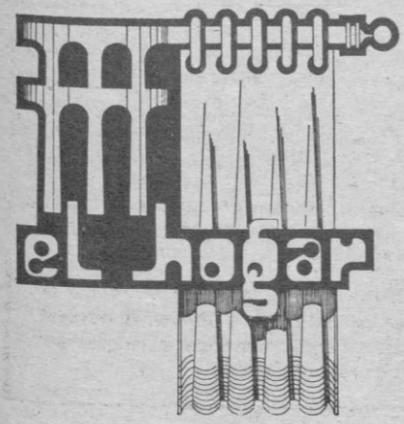
La Unión Soviética, agrega, está dispuesta a hacer «una digna aportación» a la labor del encuentro de Madrid y a la de la conferencia sobre distensión militar y desarme en Europa, cuya convocatoria ha de lograrse en noviembre, en la capital española.

«Lo principal es encontrar caminos que conduzcan a la disminución de la amenaza militar, ahora y en el futuro, para Europa y todo el mundo», subraya el líder soviético, al indicar que, para este fin, es necesario hacer progresos «reales» en la limitación de la carrera armamentista.

Finalmente, Leónidas Breznev afirma que la línea general de la URSS, tanto en los asuntos de Europa como en política mundial, se orienta hacia «la distensión, colaboración y seguridad».—Efe



El Cairo.— En medio de un impresionante despliegue de seguridad han dado comienzo en la capital egipcia los funerales por el difunto Sha del Irán, Mohamed Reza Pahlevi, que falleció el pasado domingo 27. Encabezaba el cortejo fúnebre el presidente Anwal el Sadat, amigo del fallecido monarca, la Emperatriz Farah Diba, sus hijos, la Princesa Ashraf, hermana gemela del Sha, Richard Nixon, el Rey Constantino de Grecia, el Príncipe Victor Manuel de Savoia, así como embajadores de distintos países, entre ellos el de España, José Luis Florez Estrada.



PROXIMA
INAUGURACION

en

José Zorrilla

N.º 89

en

SEGOVIA

tapicerías

LA VIOLENCIA EN EL FUTBOL (VIII)

Consecuencias de las invasiones de terrenos por parte de los espectadores*Les contamos, con todos sus pormenores, el caso Alavés-Valladolid***Los incidentes causan serios perjuicios económicos a los clubs**

Hemos hablado hasta ahora de sucesos violentos en la última campaña de nuestro fútbol, de la consideración de esta violencia desde diferentes puntos de vista (árbitros, jugadores, aficionados, Comité de Competición, etc.). Es hora ya de decir que con estas crónicas pretendemos aportar nosotros también nuestro granito de arena al intento de pacificación de un deporte que debería ser de caballeros como es el fútbol. Quizá no están entre los lectores a quienes llegamos esas minorías en cuyo origen están las agresiones a los árbitros y las invasiones de terrenos de juego, pues el gamberrismo suele estar relacionado con la incultura y la falta de información, pero para aquéllos que en alguna inoportuna ocasión se han dejado llevar de la pasión, por excesivo amor a su club en ocasiones o por excitabilidad contagiosa, será conveniente atender a las consecuencias que estas acciones tienen en los clubs que las sufren y que por ley del reglamento resultan ser los acreedores de las sanciones y principales perjudicados de tales actitudes.

Entre primera, segunda y tercera divisiones nacionales hemos encontrado cerca de treinta casos en los que el Comité de Competición ha tenido que intervenir sancionadoramente decidiendo la suspensión por una, dos o varias jornadas, del terreno de juego de un club determinado; tales sanciones han sido en ocasiones acompañadas de multas pecuniarias. De todos estos casos hemos elegido los que más significación pudieran tener para el lector, es decir, los que se referían a clubs de primera o segunda división en los que se produjo la situación conflictiva y sanción avanzada ya la liga, y en algunos casos en momentos delicados para la lucha de ascensos y descensos.

HABLA JOSE MARIA ZARRAGA, GERENTE DEL ALAVES

Hablaremos en primer lugar del Deportivo Alavés, un equipo de segunda que se encontraba encabezando la clasificación liguera y con grandes esperanzas de ascenso. Fue sancionado como consecuencia de los incidentes habidos en su partido de Copa del Rey contra el Valladolid. Luego el equipo perdió posiciones en el terreno deportivo aunque tampoco se pueda considerar como principal causa el partido que dejó de jugar en su terreno de Mendizorrosa. Sobre todo ello hemos mantenido una conversación con el gerente alavesista José María Zárraga.

Le comentamos los hechos: en el partido de copa contra el Valladolid se produjeron una serie de incidentes en el campo de Mendizorrosa.

En concreto hubo lanzamiento de objetos desde las gradas y uno de los jueces de línea tuvo que ser atendido de una brecha en la cabeza, fue trasladado a un hospital, le tuvieron que dar 20 puntos de sutura.

—Usted recordará el partido, ¿qué nos puede comentar de él, pudo influir la actuación arbitral en lo que pasó?, le preguntamos casi a bocajarro.

—El árbitro, ciertamente, no estuvo acertado y se le fue el partido de las manos —nos dice—. Empezó por amonestar a jugadores del Alavés por entradas fuertes pero sin ánimo ni peligrosidad para el contrario. Estas mismas faltas parecían ser pasadas por alto a los rivales que entraban con ese mismo ímpetu. Luego comenzó a mostrar tarjetas a los del Valladolid, como una especie de política de compensación y el público lo entendió como una provocación. Los partidos de copa son distintos a los de liga, puesto que según avanza el partido se van minando los nervios de contendientes y espectadores. Ya en la prórroga, concedió un gol al Valladolid que venía precedido de tres faltas consecutivas. Los jugadores alavesistas se dirigieron a él para que consultara con el juez de línea que no se había movido, y consecuencia de esto fue enseñar la tarjeta al portero y la expulsión de Salamanca, por indicarle, con la mano asida al codo, que mirara al linier. A partir de ese momento el público no se contuvo ya y todo fue incontrolable.

Aunque a estas alturas del comentario ya teníamos varias preguntas que hacerle al gerente alavesista, le dejamos que siguiera relatándonos los hechos en estos términos: «La junta directiva a través de los micrófonos pidió a los aficionados que se abstuvieran de lanzar objetos al terreno por el perjuicio que le iban a causar al club. Pero al final de los lanzamientos de penaltys que dieron la victoria al Real Valladolid, uno de los botes que se lanzaron al terreno de juego alcanzó a uno de los linieros en la cabeza, pese al esfuerzo de directivos y fuerza pública por contener a los espectadores. Este acto es totalmente reprochable, pero nos vimos impotentes para contener a los espectadores en su estado de nerviosismo.

LOS AFICIONADOS NO SE PORTARON BIEN

—¿Cómo considera la actitud de los aficionados?

Muy mala actitud me parece. Creo que debe haber otros medios para protestar, como por ejemplo los silbidos, pero en ningún caso la violencia. De todos modos tengo que decir que aunque el ánimo general estaba bastante tenso es siempre una minoría la que

intenta tomarse la justicia por su mano. En concreto, la afición alavesista siempre se ha caracterizado por su deportividad y yo la considero de las mejores de España.

—¿Fue una provocación la actuación del árbitro?

—Nunca se debe considerar así. Un árbitro puede estar acertado o equivocarse. Un club puede hasta recurrirle si se considera perjudicado. Pero nunca puede ser excusa para la actitud violenta del público.

—Pasemos ahora a las consecuencias. Su club fue sancionado con dos partidos fuera de Mendizorrosa, aunque luego se le perdonó el segundo en función del historial deportivo alavesista. ¿Cree usted que este tipo de sanciones son las adecuadas?

—Hay que admitir las sanciones como régimen especial en función de la gravedad de unos hechos. Pero en este caso en concreto hay que advertir que el Alavés nunca había sido apercibido con cierre de campo. Prueba de ello es que el Comité Nacional de Apelación estimó el recurso interpuesto contra la sanción, que era excesiva y nos redujeron el castigo a un encuentro.

—¿Cómo salió el club perjudicado de todo esto?

—Tuvimos que jugar en un campo que no era el nuestro. No voy a decir que neutral porque el público guipuzcoano y los aficionados alaveses que se desplazaron a San Sebastián animaron constantemente al equipo y esto es digno de aplauso, pero en torneo el campo de juego siempre se extraña ya que los entrenamientos se hacen en el campo propio. Por otro lado, el partido era importante, ya que nosotros íbamos en cabeza y el rival era el Murcia, que luego ha sido campeón, y consiguió un empate aunque no se puede saber lo que habría pasado de jugarse en Mendizorrosa.

—¿Cree que influyó en la marcha de la liga del Alavés que iba de líder de segunda y luego perdió la opción de ascenso?

—En parte sí, porque cualquier anomalía se deja traslucir en los resultados. Pero no fue la causa principal de nuestra falta de rendimiento en el último tercio de la liga. Está claro que no fue decisivo en ello.

LA TESORERIA SE RESIENTE

—¿Y económicamente?

—Económicamente el perjuicio fue notable. No era previsible el número de aficionados que habría acudido a Mendizorrosa aunque está claro que nos perdimos una buena taquilla, pues el partido era entonces de cierta trascendencia. Por lo tanto es difícil hacer una consideración sobre las pérdidas.

—¿Recuerda otros casos conflictivos en los que se haya visto envuelto el Alavés, aun en otros campos?

—Otros años los hemos tenido. En Cádiz, hace tres temporadas, en que pegaron a los linieros, dieron patadas al árbitro, etc. Cuando hay una agresión con un objeto y se produce una herida resulta más alarmante que una agresión con la mano, el puño, el codo o incluso el pie.

—¿Cómo y por qué se produce la violencia?

—Todo lo que se produce en actos de intromisión de espectadores en el terreno de juego es deplorable. Pero hay que tener en cuenta que son efectuados por personas que posiblemente se encuentran bajo efectos ajenos a ellos mismos, que les producen sensación de agresividad, pues en condiciones normales no se produciría.

—¿Qué medidas considera lógicas contra las invasiones de terrenos de juego y agresiones indiscriminadas?

—Las vallas, que actualmente son firmes y consistentes. La Policía Nacional que se encuentra dentro del recinto ya tiene órdenes para poder detener a cualquier persona que salte al terreno de juego. Casi siempre son los mismos jugadores los que les detienen. No es cosa normal que se salten las vallas, son hechos aislados y poco previsibles. El partido del que hemos hablado ha sido el único en toda la temporada en que sucedieron hechos de este tipo en el campo alavesista.

—¿Cree que es justo que pague el club, los platos rotos, con una sanción?

—No, no es justo. Sería necesario castigar sólo al infractor por una alteración de orden civil.

ESTAMOS A FAVOR DE LOS ARBITROS

Importaría pues recalcar a los espectadores que una actuación arbitral, por muy deficiente que sea, nunca puede ser considerada como una provocación, como una justificación para la violencia indiscriminada. Importaría dejar bien claro que en una sociedad civilizada existen causas para expresar civilizadamente la protesta y para pedir justicia. Y también que la decisión inapelable del trencilla es la única garantía aceptable en el curso de un encuentro. Algo que todos olvidamos, y muy frecuentemente también los críticos deportivos muchos de los cuales aceptaron; por ejemplo, en su momento, la consideración de que la actuación del colegiado fue causa u origen de lo ocurrido al finalizar el encuentro. He aquí el comentario, pro-

(Continúa en la pág. 13)

CICLISMO

Dos pruebas en Cuéllar, el 17 y 24 de agosto

Organizadas por Club Ciclista San Miguel, se van a celebrar dos pruebas en Cuéllar, los días 17 y 24 del próximo mes de agosto.

La primera de las carreras, que coincidirá con el XIV Día del Ciclismo, estará reservada a las categorías de aficionados de primera y segunda, con salida de Cuéllar a las diez de la mañana, para seguir por Fuentes de Cuéllar, Moraleja, Olombrada, Vegafría, Fuentesauco, Cozuelos, Adrados, Hontalbilla, Las-tras, Aguilafuente, Fuentepe-layo, Navalmanzano, Navas de Oro, Samboal, Narros, Arroyo de Cuéllar, y Cuéllar; el recorrido total es de 95 kilómetros.

La segunda prueba corresponderá a la categoría de juveniles y cadetes, con la denominación de XVIII Premio Fiestas de Cuéllar, sobre un recorrido de treinta kilómetros, al que se darán dos vueltas; la salida será a las once de la mañana.

BOXEO

Perico Fernández, suspendido por tres años

Madrid, 30.— El Comité Nacional de Faltas y Sanciones de la Federación Española de Boxeo se reunió ayer para tratar el tema de Perico Fernández y su agresión al colegiado durante la velada que se celebró recientemente en Bilbao.

El Comité decidió «sancionar al boxeador profesional D. Pedro Fernández Castillejos con suspensión de toda actividad pugilística por un período de tres años».

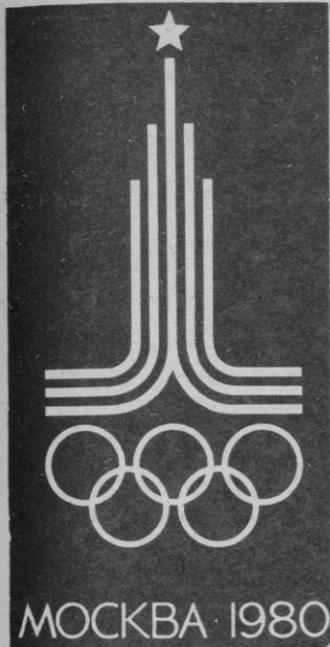
Sin embargo, se le devuelve la bolsa de la pelea mientras que a su rival, Lira, se le retiene el 50 % de ella.

Asimismo se pasa a la Junta Directiva de la Federación la actuación de diferentes federaciones de la Vizcaya y se abre expediente al preparador Jesús Couto.

Referéndum para el fichaje de un jugador

Bilbao, 30.— El Athletic de Bilbao realizará un referéndum entre sus veintitrés mil socios para dar o no el visto bueno a la contratación de un delantero centro, máximo goleador en Venezuela, y del que Ruperto Sagasti ha dado informes favorables.

Se trata de un joven de 17 años, de 1,80 metros de estatura solicitado por varios equipos americanos. Es hijo de exiliados vascos y nieto de un ex-jugador del club de «San Mamés». Efe.



HÍPICA

La URSS logró la medalla de oro en la prueba hípica de saltos por equipos del torneo olímpico, realizando un total de 20,25 puntos.

VELA

Finalizó la vela después de la séptima regata. Y así ha quedado el cuadro de honor de este deporte.

Tornado: 1, Welter-Bjorkstrom (Brasil).

470: 1, Rizzo-Penido (Brasil). Los españoles Doreste-Rigau finalizaron en la sexta plaza.

Flying-Dutchman: 1, Abascal-Noguer (España).

ATLETISMO

Tres nuevos records provinciales en el Campeonato Provincial de Marcha

Se celebró en las pistas de atletismo de la Ciudad Deportiva el campeonato provincial de Marcha, todas las categorías, en la modalidad de 5.000 a 3.000 m. marcha para los chicos y 3.000 m. marcha para las féminas.

Hubo tres récords provinciales, uno en cada prueba de las tres disputadas.

El primero, en 5 000 m., a cargo de Jaime Gila Marazueta, que invirtió un nuevo «crono» de 23 minutos y 3 segundos. (Récord provincial absoluto).

Dentro del 5.000 m. marcha los juveniles Julio César de Andrés y Juan Carlos Adanero, con tiempos respectivos de 28 minutos 15 sg. éste y 28 minutos 7 décimas aquél.

En el 3.000 m. marcha, primer clasificado fue el cadete José A. Manrique Arribas, con 18'54" 2/10.

En la misma prueba, pero ya en categoría infantil, nuevo récord provincial de Héctor Muñoz Pascual, con 19'44" 4/10, detrás, Jesús Pascual Gómez con 24'41" 6/10, ambos con mucha combatividad e interés.

En la última prueba el 3.000 m. marcha femenina otro nuevo récord provincial absoluto de la joven Concepción Conde Bayón, con 20'52".

En resumen: buena participación de los jóvenes discípulos de Jaime García, que ha realizado una notable labor en tan sólo un año.

EL CONTROL

Nuevo control y éste ha servido de preparación para algunos atletas con vistas al 10 de agosto y preparación para los jueces

PLATA PARA ESPAÑA EN HOCKEY SOBRE HIERBA

UN GOL ILEGAL FACILITO LA DERROTA ANTE LA INDIA

LA MEDALLA DE BRONCE DE BALONCESTO SE DISPUTARA FRENTE A LA U.R.S.S.

LUCHA

Santiago Morales fue eliminado del torneo olímpico de lucha libre en la categoría de los 100 kilos.

JUDO

Ignacio Sanz venció, en la ca-

tegoría de los 78 kilos, al sirio Bassan El Jabban en la primera ronda, mientras que en la segunda ronda también se impuso el mongol Dashjamts. En la jornada de tarde fue eliminado al perder con el francés Tchovllovyan.

gran calidad en este deporte, sobre todo en la primera parte, en la que dejaron constancia de su superioridad con un dominio neto sobre la hierba artificial y tres tantos que parecían asegurarles ya la medalla de oro. Y eso que el meta García Meseguer estuvo extraordinario.

En el minuto sesenta el árbitro holandés Gerrit Halgels dio por válido un tanto marcado por Kaushik llevándose la pelota con el pecho a puerta vacía. Protestaron los españoles, pero el colegiado mantuvo su decisión.

BALONMANO

En la categoría femenina la

medalla de oro ha sido para el equipo de la URSS.

WATERPOLO

Finalizó este deporte. España venció a Cuba, por 9-7 en el último partido. Por tanto, España cuarta, que es la mejor clasificación de toda la historia que se ha conseguido en los Juegos Olímpicos. Primera ha sido la URSS.

FUTBOL

Alemania oriental se ha clasificado para la final olímpica, donde disputará el título que ganó hace cuatro años, al vencer en semifinales a la URSS por un tanto a cero. Checoslovaquia será la otra finalista.

BALONCESTO

España perdió con Italia por 95-89, por lo que disputará la medalla de bronce frente a la selección soviética.

HOCKEY SOBRE HIERBA



España, al final, tuvo que conformarse con la medalla de plata —que ya tenía conseguida— en el torneo olímpico de hockey en hierba, porque en la final sucumbió ante la India por cuatro a tres. Los españoles, que se habían mostrado muy

fuertes y conjuntados en los encuentros anteriores, se vieron dominados por los nervios en este choque decisivo y no pudieron rendir todo lo que de ellos se esperaba. Los hindúes, hábiles y rápidos en todo momento, confirmaron, una vez más, su

FUTBOL

Ofrecen 240 millones de pesetas por Kempes



Londres, 30.—El equipo de Primera División de la Liga inglesa Manchester United quiere fichar al internacional argentino Mario Kempes, que actualmente milita en las filas del Valencia C.F.

Según el diario vespertino «Evening News», el entrenador del Manchester United, Dave Sexton, ha efectuado una serie de contactos informativos preliminares con el club valenciano.

El periódico añade que, a la vista del éxito de otros jugadores argentinos en el fútbol inglés, como en el caso de Osvaldo Ardiles, Kempes desearía jugar al fútbol aquí.

El Manchester United podría estar dispuesto a pagar hasta un millón y medio de libras (tres millones y medio de dólares) para hacerse con los servicios del jugador del Valencia, la misma cantidad que quería pagar por Liam Brady, que al final firmó por la Juventus.

Se destaca aquí que el Valencia rechazó ya una oferta del Barcelona para hacerse con Kempes por 1.250.000 libras (2.800.000 dólares).

LA VIOLENCIA EN EL FUTBOL

(Viene de la pág. 12)

bablemente inocente, que en pro de la objetividad, sugirió al cronista la actuación de Casajuana en el partido Alavés-Valladolid que veníamos comentando. «nefasto. Provocó el escándalo desde el comienzo». Lo peor del caso es que los propios críticos no son, al escribir, plenamente conscientes de los argumentos que pueden dar con sus palabras y que es desde la propia prensa desde donde, lógicamente, se cultiva el ambiente de pasión entre los aficionados, lo que sin duda, entraña una responsabilidad de carácter ético.

Detalle positivo es, en cambio, que los propios aficionados, los socios del club en entredicho, se manifiesten en contra de los desalmados y en pro de una actitud más calmada en los estadios. En el caso de este encuentro hubo una declaración de «los buenos aficionados vitorianos, criticando duramente la acción de los desalmados». Con ello ya se les dejaba en clara minoría.

Lo que no habrá más remedio que aceptar es la desafortunada actuación arbitral. El propio entrenador alavesista, Jesús Aranguren, estaba en un tris también de considerarle provocador de los incidentes cuando decía refiriéndose a la sanción de que había sido objeto su equipo—«creo que el Comité se ha excedido. Hay que tener en cuenta que el Alavés no estaba apercibido. El perjuicio deportivo y económico va a ser de consideración. Deploro los incidentes pero el arbitraje del catalán Casajuana dejó mucho que desear. El gol concedido al Valladolid estuvo precedido de clara falta de Bea a Basauri, etc. etc.

(Servicio especial de Mencheta. Prohibida su reproducción total o parcial aun citando su procedencia).

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

BALONCESTO

El jugador norteamericano Kilpatrick ha pedido al club ferrolano del OAR, con el que estuvo haciendo unas pruebas recientemente, que el contrato estipulado tenga una subida. Por este motivo el club de Primera División de baloncesto no sabe si podrá contar con él en la próxima temporada.

BOXEO

Rafael Orono, venezolano y titular mundial del peso supermosca, retuvo muy apuradamente su título ante el norteamericano Willy Jensen. El resultado de la pelea fue nulo.

AJEDREZ

Viktor Korchnoi y Lev Polugaievsky acordaron tablas en la quinta partida de la semifinal mundial de candidatos al título mundial. Las tablas fueron acordadas en la jugada 31. Va ganando Korchnoi por tres puntos a dos.

TENIS

John McEnroe sigue al frente de la clasificación del Grand Prix de tenis después de los torneos disputados en Washington, Hilversum y Kitzbuhel. El estadounidense tiene 1.349 puntos, y su seguidor es Bjorn Borg, con 1.225 puntos.

FUTBOL

La UEFA ha dado su aprobación al cambio de los partidos, que disputarán el Real Madrid y el Castilla en la Copa de Europa y en la Recopa, respectivamente.

noveles.

También participación de atletas de la provincia, Nava, Cantimpalos y los jovencísimos de Villacastín.

LOS MUCHACHOS DE VILLACASTIN

La única mujer fue M.ª Antonia González, que participó en varias pruebas, siendo su mejor marca en 100 m.l., con 16 segundos.

Los chicos muy bien en general, destacando el rubio Francisco González que ganó con facilidad los 60 m. en nueve segundos 5 décimas y los 150 m. en 23 segundos 3 décimas; detrás en ambas pruebas, Víctor Felipe, con 10"4 y 24"5, tiempos muy aceptables.

ALGUNAS DE LAS MEJORES MARCAS

100 m.l. masculino, Juan Casado 11.3; Jesús del Barrio 11.4.

100 m.l. femenino, Concepción Llorente 13.5, M.ª José Perela, 13.7.

Disco Femenino, M.ª Luisa Alvarez 27 m. 24 cm.

Disco masculino, José Vicente Huertas 38 m. 4 cms.

Peso masculino, Mariano Gómez de Caso 10 m. 82 cm.

Peso femenino, Rosa de Miguel Gómez, 8 m. 16 cms.

4 por 100 m. Gómez, Perela, Herrero, Llorente, 54 segundos.

Todos los atletas participantes en la competición pertenecen al Club Blume-Europol, excepto Mariano Gómez de Caso, que intervino como independiente en la prueba de peso.

INTELECTUALES Y ARTISTAS ESPAÑOLES EN DEFENSA DE LA IDENTIDAD CULTURAL DE PUERTO RICO

Madrid, 30.— Un grupo de intelectuales y artistas españoles denuncian, en defensa de la identidad cultural de Puerto Rico, en un escrito enviado a «Efe», los intentos de poderosas fuerzas políticas «Empeñadas aparentemente en destruir la identidad cultural de la isla» e incorporarla «Como Estado al sistema federado de Estados

Unidos».

El escrito está firmado, entre otras personas, por el profesor Tierno Galván, alcalde de Madrid, el escritor José M. Caballero Bonald, los poetas Rafael Alberti, Jorge Guillén, Gabriel Celaya y Angel González, el dramaturgo Antonio Buero Vallejo, el novelista Alfonso Grosso, la crítica Aurora de Albor-

noz y los artistas Antonio Gades, Marisol, Francisco Rabal, Ana Belén, Víctor Manuel y Juan Diego.

Justifican esta preocupación en la aprobación reciente por la actual Administración de la isla de una serie de leyes dirigidas a socavar la labor de las auténticas instituciones puertorriqueñas.

«Repudiamos resueltamente —dicen— ese intento de coartar el deseo manifiesto de la mayoría del pueblo puertorriqueño por conservar y desarrollar su cultura y defendemos la libertad inalienable de la isla de Puerto Rico por mantener su identidad nacional». —Efe.

Está copiando «El Quijote» a mano

Málaga, 30.— Un catalán afincado en Málaga, Juan Prat Carreras, ha emprendido la tarea de copiar «El Quijote» a mano.

Para copiar tan magna obra, el señor Prat coloca una falsilla debajo del papel y escribe con bolígrafo negro de punta fina. Cuando tenga terminado el trabajo ha señalado que seguramente acometerá la copia de una obra de Shakespeare, que puede ser «Hamlet» o «Romeo y Julieta».

Juan Prat Carreras está dispuesto a vender su trabajo a algún coleccionista, si bien hasta ahora no le ha fijado precio alguno. —Efe.

EL «NABILA», UN PALACIO FLOTANTE

Palma de Mallorca, 30.— El yate «Nabila», auténtico palacio flotante, de 87 metros de eslora y 1.860 toneladas de desplazamiento, propiedad del jeque Sheikh Khashoggi, de Arabia Saudí, se encuentra en el club de mar de Palma de Mallorca.

El «Nabila» posee los mejores aparatos electrónicos de navegación y vigilancia y su lujo supera las quimeras de las mil y una noches. Grifos y cerraduras de oro, quirófanos ultramoderno, helipuerto, discoteca, cine, etc..., justifica que haya sido calificado como el mejor yate de recreo del mundo. —Efe.

Fred Astaire, reincidente



El actor y bailarín Fred Astaire no parece escarmentar de sus numerosos fracasos sentimentales y, pese a sus años, sigue probando suerte para ver si encuentra a la definitiva «mujer de su vida». En la foto aparece con su nueva esposa, la jinete Robyn Smith, en su residencia en Beverly Hills. Ambos contrajeron matrimonio en una ceremonia privada.

«Incontrolados» en Adelpha

Madrid, 30.— El presidente de ADELPHA (Asociación de Defensa Ecológica y del Patrimonio Histórico-Artístico), Javier Morales, ha denunciado la existencia de «incontrolados» dentro de la Asociación que enviaban falsos comunicados.

La denuncia enviada a todos los medios informativos dice textualmente así:

«Sobre la nota de prensa, aparentemente enviada por ADELPHA, solicitando la dimisión del ministro de Cultura, ADELPHA se ve en la necesidad de aclarar que, sin pronunciarse sobre los contenidos de la noticia, la junta directiva no ha tenido conocimiento ni ha aprobado reglamentariamente dicho comunicado, lo que, dado la gravedad del asunto, me obliga a intervenir con este desmentido en mi calidad de presidente, conforme a los estatutos.

Para evitar que se produzcan nuevos falsos comunicados, no deben considerarse notas e informes ninguno de los que puedan aparecer, hasta que la junta directiva, confirme fehacientemente, cuáles deben ser considerados como propios de la Asociación.

A estos efectos se ha convocado una reunión de la junta directiva para hoy, día 30. —Efe.

PRENSA

Reunión del comité ejecutivo de AEDE

Santander, 30.— El comité ejecutivo de la Asociación de Editores Españoles «AEDE», se ha reunido, en Santander, por tercera vez después de celebrar sus anteriores reuniones en Santiago de Compostela y Sevilla.

Asistieron al acto, en el que se trataron temas propios de la Asociación, Frank Vink, presidente de la Federación Internacional de Editores de Publicaciones; director del Instituto Internacional de Prensa, Peters Galliner; vicepresidente del comité mundial de Libertad de Expresión y secretario general de la «AEDE», Pedro Crespo de Lara, y destacados periodistas españoles. —Efe.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

ASUNTOS DEL DIA

«La Epoca» contestando a un editorial de «La Nación», se expresa en los siguientes términos:

«No comprendemos que «La Epoca» hable de resurrección de caciquismos. Tal vez sea por el fenómeno que es tan frecuente en los chicos de que cuando se quedan solos en una habitación es cuando dan voces más descompasadas. Pero ya que se empeña el colega en que hablemos de caciquismos resucitados, hablemos.

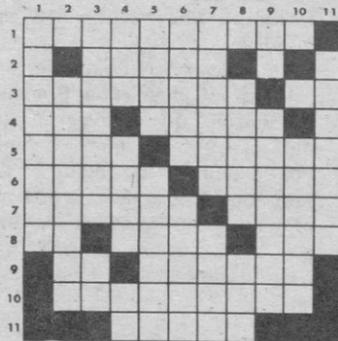
Al venir la Dictadura en 1923 se cerró contra todos los partidos. Cuantos no se apresuraron a recoger el nuevo estado fueron incluidos en los más duros anatemas. «La Gaceta» primero, y «La Nación» después, manejaron el insulto, el agravio, el desdén. Por los pueblos empezaron a actuar los delegados gubernativos y no hubo ciudadano que no experimentara inquietud. ¿Qué pasó en esos pueblos? Pues una cosa muy sencilla. Requeridos por las autoridades gubernativas los vecinos, vigilados y espiados para conocer cómo pensaban respecto a la Dictadura, hubo en los antiguos políticos de aldea dos clases: una la de los que, temerosos o simpatizantes, se pasaron a aquella; otra, la de los que, decididos, se mantuvieron fieles a su significación. Y como la Dictadura al principio había tenido que utilizar en muchos pueblos elementos indeseables, porque los neutros siguieron neutros, y los políticos que estaban fuera de las organizaciones eran los repudiados en ellas, tan pronto como en un pueblo de conformidad con la Dictadura, se le acogía, se le bailaba el agua y se le daba sitio preferente.

¿Y qué caciques son los resucitados? ¿De los que colaboraron con la situación política anterior durante seis años y medio? ¿De los que se mantuvieron alejados de ella? Si lo primero, calle «La Nación», pues no arguye en favor de los dictatoriales. Si lo segundo, cuando esos hombres perseguidos o desdénados, al cabo de seis años y medio hallan el medio de tener un poder, reconócese algún influjo personal, que quien flotó por encima de todo lo que hizo un Poder excepcional contra ellos, deberá valer algo o significar algo».

Efemérides

- 1910 El Gobierno de España, presidido por Canalejas, suspende sus relaciones con el Vaticano, a causa de la política de la Santa Sede sobre materia religiosa.
- 1976 El Rey Juan Carlos decreta la amnistía, saliendo de las cárceles unos quinientos presos políticos.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: Escultor griego, padre de Praxiteles. 2: Nombre dado antiguamente a Huelva. 3: Compendio. Reflexivo. 4: Interjeción. Acre, desabrida. 5: Dios del amor. 6: Moneda italiana (plural). Relativa al aire. 7: Al revés, ángulo o vuelta que forman dos calles, caminos, ríos, etc. Poco usual, mancha, plaga. 8: Nota musical. Al revés, uno, confederación para algún fin. En la mitología griega, divinidad de los montes y los bosques, que tocaba la siringa. 9: Nombre de consonante. Relativo a los dientes. 10: Pusiera distancia entre las cosas en el tiempo o en el espacio. 11: Carne asada.

VERTICALES.—1: En botánica, hoja transformada para

formar un pistilo o parte de él (plural). 2: En la mitología griega, esposa de Orfeo. 3: Metalóide venenoso, que se extrae comúnmente de los huesos. Existe. Al revés, enlatado. Extraigo. repetido y familiar, padre. 5: Máxima. Camino estrecho (plural). 6: Obstáculo. Instrumento para hilar. 7: Cosa que se da graciosamente. Al revés, unidad de fuerza. 8: Río secundario de la depresión bética española. Insignia usada por los comandadores de la orden de San Antonio Abad. 9: Pronombre personal. Cazar. 10: Al revés, tuerce o comba la madera, perdiendo la superficie plana y recta. 11: Hacén vida retirada.

SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Cefi-
sodoto. 2: Onuba. 3: Resumi-
do. 4: Put. Acida. 5: Eros.
Evitar. 6: Liras. Aérea. 7:
odoce. Labe. 8: Si. onua.
Pan. 9: Ce. Dental. 10: Es-
VERTICALES.—1: Carpelos
2: Eurídice. 3: Fóstor. Es-
4: nu. Saco. Pa. 5: Su-
ca. 7: Dativa. and. 8: Odjel.
Tao. 9: Tu. Atrapar. 10: ae-
pala. 11: Retraen.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE alquila piso mes agosto. Teléfono 424584.

SE alquila piso amueblado, temporada verano. Teléfonos 414858 y 420079.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 412117.

ALQUILASE temporada amplio piso amueblado. Teléfono 412044.

NECESITO piso pequeño alquiler, con o sin muebles, desde septiembre. Teléfono 425438.

SE necesita piso en alquiler. Teléfono 413147.

SE alquila piso amueblado. Razón: Teléfonos 415496 - 425950 - 429565.

ALQUILO piso amueblado, primera quincena agosto, en Alicante. Teléfono 421875.

ALQUILO nave en La Lastrilla. Razón: Calle Larga, 17, 3.º B.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
 - NO COMPRE NI VENDA CASA
- sin consultar con
INMOBILIARIA LLANCASA
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios, máximas facilidades.

LLANCASA. Pisos en construcción, calle Ezequiel González, varias dimensiones. Facilidades.

LLANCASA. Piso barrio del Carmen, cuatro dormitorios, calefacción individual. Facilidades.

LLANCASA. Oportunidad ático y local en Puente San Lorenzo. Facilidades.

LLANCASA. Traspaso bar-restaurante muy acreditado, buena situación. Información personal.

LLANCASA. Chalets Las Navillas, Ortigosa, La Losa, etc. Precios interesantes.

LLANCASA. Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia. Facilidades.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, primero, teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Magníficos pisos Ezequiel González. Próxima terminación. Facilidades 3 a 6 años.

TOVAR. Piso calle Juan Bravo. Exterior. Calefacción individual. Máximas facilidades.

TOVAR. Apartamentos 2 dormitorios junto calle Real. Máximas facilidades.

TOVAR. Pisos en Conde Sepúlveda, José Zorrilla, Vía Roma, San José, frente Estación, José Antonio.

TOVAR. Local Centro Mahonias. Dos alturas, 100 metros. Inmejorable situación. Facilidades.

TOVAR. Parcelas La Losa, Parque Robledo, Las Navillas, carretera Madrid, Valladolid, Soria. Situación precio.

TOVAR. Traspaso bar, libre de personal. Beneficios asegurados. Información personal.

MIGUEL TOVAR: Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras, inglés, francés. Ladreda, 18.

PROFESOR da clases de EGB. Teléfono 411457.

DARIA clase lengua y literatura. Teléfono 413599.

SE dan clases de EGB y BUP. Teléfono 420667.

SE dan clases de recuperaciones de Inglés, a todos los niveles, por profesor nativo titulado. Teléfono 427537.

GANADOS

VENDO sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

VENDO de 30 a 40 terneros charolais hembras y machos de 8 meses. Pedro Martín, Trescasas (verlos de 10 a 2 tarde).

VENDO 80 corderos de 30 kilos. Julián Muñoz, Hontalbilla.

VENDO 22 cerdos destete. Manuel García, Aguilafuente.

PENSIONES Y HOSPEDAJES

SE admiten huéspedes dormir o pensión completa. Telf. 420334.

TRABAJO

SE necesita cocinero bar-restaurante Brasil. San Francisco, 28. Teléfono 428309. Ref. 14830.

SE necesita empleada de hogar fija, buen sueldo. Sres. de López. Teléfono 411589 ó 415809.

NECESITO pastor casado; finca con teléfono, electricidad, 20 kms. Segovia carretera, casa, agua corriente, leña. Sr. Cuervo. Telf. 496153 (Referencia 14.914).

SE necesita empleada de hogar fija o asistente. Teléfono 427204.

SE ofrece chófer; mes de agosto. Teléfono 412322.

NECESITO asistente diaria, sabiendo obligación. Teléfono 411518 (de 8 a 10 noche).

JOVENES ambos sexos deseen ganar de 1.000 a 1.500 pesetas diarias, para campaña publicitaria. Presentarse Bajada del Carmen, 2, bar Orly (de 5 a 8 tarde), Sr. García.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar, Patiño. Ladreda, 41. 411447 - 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

SE borda a máquina y se hacen remates con automática. Teléfono 425640.

VEHICULOS

LAND-ROVER, uno corto y dos largos, todos recién rectificadas. Teléfono 422032.

LOBAUTO, 127 dos puertas
LOBAUTO, 127 tres puertas
LOBAUTO 127 cuatro puertas
LOBAUTO, Renault 4-L súper
LOBAUTO, 124-D LS
LOBAUTO, 124-D familiar.
LOBAUTO, 133 especial
LOBAUTO, Renault-8
LOBAUTO, varios modelos más
LOBAUTO facilidades
LOBAUTO, todos garantizados
LOBAUTO, Gran Mercado del Automóvil de Ocasión.
LOBAUTO. Lobo-automóviles. Paseo Conde Sepúlveda, 31, frente Instituto Andrés Laguna (nuevo establecimiento).

OCASION. 132 especial, seminuevo. 375.000. Teléfono 428437.

R-8 moderno, seminuevo. Facilidades. Teléfono 415009.

SEAT 850, toda prueba. Teléfono 415009.

RENAULT-12 familiar, motor diesel, seminuevo. Teléfonos 420985 - 421222.

SE vende Simca 1.200 TI, seminuevo, dos años y medio. Telf. 414595, de 5 a 7 tarde.

VENTAS

MUEBLES LAZARO. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

RODAMIENTOS Ferber, retenes, correas transmisión tornillería, cadenas industriales y agrícolas, filtros, manguetas de tractores. Travesía José Antonio, 15.

PISCINAS, pistas de tenis y complementos. Teléfono 422097.

VENDO molino pienso 25 H. P. en Caballar. Fermín Herrero.

VENDO caravana 3-5 plazas. Teléfono 422263.

VIVIENDAS y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

VIVIENDAS carretera Trescasas. Plazas de garaje carretera Villacastín. Locales en diferentes sitios de Segovia. Inmobiliaria Constructora Gómez y Gómez. San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

PISOS 38.000 pesetas/mes (aproximadamente), más entrada e hipoteca. Pertierra, Ezequiel González, 30.

PERTIERRA. Viviendas muy céntricas, próxima terminación. Facilidades. Ezequiel González, 30.

LOCALES comerciales. Plaza Santa Eulalia. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

MAHONIAS. Locales actividad comercial y profesional. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

GARAJES José Zorrilla, 87, Plaza Santa Eulalia, Ezequiel González, 30. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

PERTIERRA. Pisos muy céntricos. Llave en mano. Ezequiel González, 30.

SE vende tienda campaña, impecable. Teléfono 415503.

"ESA" oportunidad que Vd. busca puede encontrarla en los
ANUNCIOS POR PALABRAS
de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

OPOSICIONES

2.117 plazas oficiales postales y de telecomunicación y auxiliares (Dirección General de Correos y Telégrafos). Ambos sexos, desde 18 años. Título elemental. Seiscientos mil pesetas de ingreso. Preparación por titulados superiores. Clases orales y por correspondencia. Regalamos y presentamos las instancias. Tenemos las contestaciones completas actualizadas, al precio de 1.450 pesetas.

Cientos de plazas auxiliares en el Estado. Elevados ingresos. Urgente: Finaliza el plazo.

Otras preparaciones: Bancos-auxiliares Instituto Previsión. Para informes por correo, adjunte 50 pesetas en sellos.

ACADEMIA MAEZTU. Sagasta, 24, 1.ª planta.
Teléfonos 447 11 50 - 255 13 67 - 256 18 07. MADRID-4

DELEGADO DE VENTAS

PARA SEGOVIA (CAPITAL Y PROVINCIA)

Se exige: Introducido en el ramo de la industria y servicios, mayoría de edad, residencia en la plaza y teléfono, coche propio, imprescindible experiencia en ventas.

Se ofrece: Ingresos medios 900.000 pesetas anuales (comisiones, incentivos, etc.) Asesoramiento y ayuda técnica por parte de la empresa, posibilidad de promoción dentro de la misma.

Interesados, enviar curriculum vitae escribiendo al apartado 192 de Valladolid. Referencia delegado

Sr. Suscriptor:

Si se ausenta Vd. de Segovia en este verano, le enviaremos EL ADELANTADO DE SEGOVIA a la dirección que nos indique.

Basta con llamar al teléfono 41 46 96 o remitirnos el siguiente boletín:

D.
Recibe el periódico en
Desea se le envíe a
desde el día
al.

Firma

INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD

Dirección Provincial
SEGOVIA

INFORMACION: En esta Dirección Provincial y en las Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social, se encuentran situadas las resoluciones de las CONVOCATORIAS DE PLAZAS VACANTES de facultativos en Servicios jerarquizados y NO jerarquizados, a que se referían las convocatorias de 14 y 16 de mayo de 1980.

Información, en esta Dirección Provincial, Paseo Conde de Sepúlveda, 1. Teléfono 42 24 00.

Segovia, 28 de julio de 1980.

EL DIRECTOR PROVINCIAL

ULTIMAS REBAJAS

en

Boutique

Descuento

mínimo

40 %

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

ESTA MAÑANA EN IRAN

Siete muertos y unos treinta heridos en atentado con explosivos en Ahvaz

Teherán, 30.—Siete personas por lo menos perdieron la vida y otras treinta resultaron heridas en un atentado con explosivos perpetrado hoy en Ahvaz, la capital de la provincia iraní de Juzestán, uno de los

principales focos de tensión del país desde la revolución islámica.

La bomba que estalló esta mañana frente al hotel «Neauphle le Chateau» de Ahvaz fue accionada mediante un cable que

le unía con una motocicleta, informó la agencia de noticias «Pars».

Este método es idéntico al utilizado el pasado 24 de junio, en otro atentado con bomba llevado a cabo en Ahvaz, con un saldo de once muertos y 56 heridos.

El Gobierno de Teherán, por su parte, acusa a los iraquíes de ser los autores o instigadores de los frecuentes atentados con bomba que han paralizado en muchas ocasiones ya instalaciones vitales de la industria petrolera del país.

Según Teherán, Irak no sólo trata de desestabilizar la vida política y económica de Irán paralizando su producción petrolera, sino que está detrás también de los frecuentes choques armados en el Azerbaiyán occidental y en el Kurdistán iraní.—Efe

LA JORNADA DE RODRIGUEZ SAHAGUN EN LONDRES

Londres, 30.—El ministro español de Defensa, Agustín Rodríguez Sahagún, visita hoy miércoles diversas instalaciones militares británicas y plantas dedicadas a la fabricación de equipo bélico.

En el penúltimo día de su visita oficial al Reino Unido, por

invitación de su colega británico, el ministro Francis Pym, el señor Rodríguez Sahagún visitó, en la mañana de hoy, la Real Academia Militar, en Sandhurst.

En esta ocasión el ministro español va acompañado por el diputado Barney Hayhoe, y presencia diversos ejercicios de adiestramiento de los cadetes del mencionado instituto.

Posteriormente el señor Rodríguez Sahagún visita dos establecimientos pertenecientes a «British Aerospace», empresa que construye aviones de combate.

En el campo de pruebas que «British Aerospace» posee en Hatfield el ministro español de Defensa asiste después a una demostración del nuevo modelo de avión de combate «tornado».

Agustín Rodríguez Sahagún llegó el pasado lunes a Gran Bretaña, acompañado por su esposa y altos funcionarios de su Ministerio, y regresará a España, mañana jueves, a bordo de un avión del Ejército del Aire.—Efe

Reunión de la Comisión para Asuntos Económicos

Madrid, 30.— Esta mañana se ha reunido la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos. La reunión estará dedicada al estudio de temas agrícolas, relacionados con la regulación de las campañas de ciertos productos para 1980/81. Las campañas deberán ser aprobadas por el Consejo de Ministros de mañana. Esa ha sido la razón de que se convocara la comisión delegada para hoy miércoles.—Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL MINISTRO DE TRABAJO, señor Sánchez Terán, ha llegado a la Ciudad Condal a primeras horas de la mañana para mantener diversas reuniones con diferentes organismos y entidades laborales.

ESTA MAÑANA HA COMENZADO en el Ministerio de Hacienda una reunión de trabajo entre representantes de la Administración Central y del Gobierno Vasco para tratar de los cupos de compensación dentro del concierto económico que se le asigne al Gobierno Vasco.

ESTA MAÑANA, HAN SIDO INHUMADOS en el cementerio de Carabachel los restos mortales de Florentino García Siller, soldado de escolta del general Criado Amunátegui, asesinado ayer en atentado.

EVOLUCIONA FAVORABLEMENTE el estado de Benito Nieto Pintado, conductor del automóvil ametrallado ayer en el atentado contra el general de Sanidad Arturo Criado, en Madrid.

FERNANDO SAGASETA, diputado de Unión del Pueblo Canario, ha sido declarado «persona non grata» por el Ayuntamiento de Puerto del Rosario, capital de Fuerteventura.

UN GRUPO DE DESCONOCIDOS han efectuado la pasada madrugada varias ráfagas de metrallera contra el edificio del Banco de Vizcaya de la localidad guipuzcoana de Tolosa, causando algunos desperfectos aunque no hay que lamentar desgracias personales.

EXTRANJERO

EL SECRETARIO GENERAL de «Comisiones Obreras», Marcelino Camacho, se encuentra en Bulgaria donde mantiene conversaciones con el presidente del Consejo Central de Sindicatos, Mishi Mishev.

Huelga en los puertos

En señal de duelo por la joven muerta en una manifestación en el puerto de Las Palmas

Barcelona, 30.— Desde primeras horas de la mañana los puertos españoles se encuentran paralizados debido a la huelga general convocada por CC.OO. y la coordinadora, en señal de duelo por la muerte de la joven Belén Sánchez Ojeda, fallecida hace unos días en el transcurso de una manifestación en el puerto de las Palmas, según han confirmado a «Efe» fuentes de la Coordinadora en Barcelona y de Anesco en Madrid.

Fuentes de la coordinadora manifestaron que el paro estaba siendo secundado de forma masiva y que las diferentes posturas sindicales; puestas de manifiesto con motivo de los dos convenios firmados en el sector, no habían sido un obstáculo para ir a la huelga.

La jornada transcurre sin incidentes y en casi todos los puertos se están celebrando concentraciones y manifestaciones pacíficas.

Por su parte, fuentes de Anesco, en Madrid, señalaron a «Efe» su satisfacción por el próximo fin del conflicto debido a la intervención del subsecretario de trabajo. Respecto a la huelga

manifestaron que ya la esperaban y que se estaba llevando a cabo en todos los puertos sin que se registraran incidentes. Efe.

«Presencia Gitana» acusa al MOPU de racismo

Madrid, 30.—En carta entregada al señor Sancho Rof en la mañana de hoy, la Asociación Nacional «Presencia Gitana» denuncia el requerimiento del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo a la corporación municipal donostiarra para que la Policía Municipal desaloje un asentamiento precario de familias gitanas en la localidad de Inchaurren.

«INADMISIBLE»

En su escrito al Ministerio, la Asociación Gitana califica el propósito administrativo de «persecución institucional, humanamente reprobable y legalmente inadmisibles en el marco de una sociedad democrática con una Constitución que explícitamente defiende los derechos y libertades ciudadanas», y pide que se corrija urgentemente el referido requerimiento de manera inequívoca e inmediata.—Efe.

TERUEL

Gil Robles, hospitalizado

Teruel, 30.— El servicio de medicina interna de la residencia sanitaria de la Seguridad Social, «Obispo Polanco» de Teruel, ha facilitado, esta mañana, el siguiente parte facultativo:

«En el día 28 de julio último ingresó a las 18,40 horas, Don José María Gil-Robles y Quiñones, en el servicio de medicina interna de este centro.

Realizadas las pruebas electrocardíacas y analíticas oportunas, se confirmó el diagnóstico infarto agudo de miocardio, de localización inferior, siendo sus constantes vitales normales.

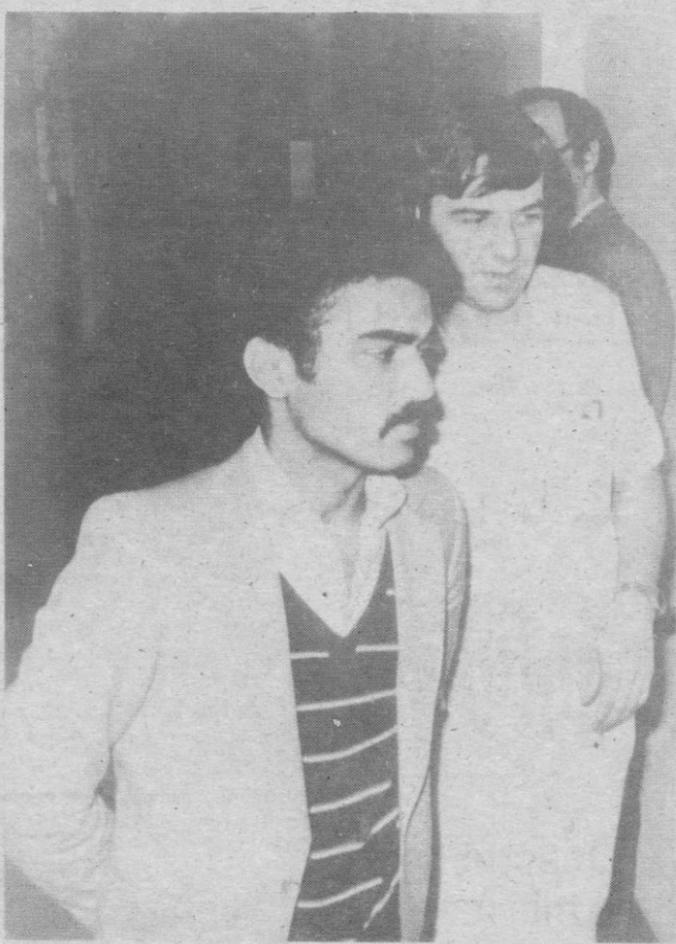
En el momento actual, la evolución del proceso es satisfactoria, aunque sigue el primer período de gravedad en este tipo de procesos. Firmado. doctores Garzarán y Belbis».—Efe.

«ESA» oportunidad que Vd. busca puede encontrarla en los

ANUNCIOS POR PALABRAS

de

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Amberes (Bélgica).—Al Said Naser, alias Shawwak Abdel-Wahid, es conducido al juzgado de Amberes para ser interrogado por el atentado perpetrado el pasado domingo en una de las calles de esta ciudad. Naser confesó haber arrojado dos granadas de mano contra un grupo de niños judíos, de los cuales resultaron heridos cerca de una veintena y otro resultó muerto.—(Telefoto Efe/AP).

«La contaminación del medio ambiente no influye mucho en la generación del cáncer»

Francfort, 30.—La industrialización y la contaminación del medio ambiente no influyen de manera considerable en la generación del cáncer, declaró el profesor Dietrich Schmaehl, director del Instituto de Toxicología de Heidelberg. El profesor Schmaehl destacó que, con excepción del cáncer de pulmón, todas las demás enfermedades cancerosas disminuyeron en los últimos años. Especialmente se advierte un considerable retroceso en el cáncer de estómago, añadió el director del Instituto de Toxicología, en el Centro de Investigación del Cáncer de Heidelberg. El profesor contradijo la tesis del Ministerio Federal del Interior, según la cual los productos químicos eran responsables del ochenta por ciento de las enfermedades cancerosas y señaló que no hay indicio alguno que permita tal afirmación. Tres factores son de importancia en las enfermedades cancerosas: una vulnerabilidad heredada, influencias externas y, de manera especial, la edad. El profesor Schmaehl previno contra el error de creer que la nicotina es la única causa del cáncer de pulmón.—Efe.